

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk

- Kommissionens forordning (EF) nr. 54/2003 af 13. januar 2003 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager 1
- ★ **Kommissionens forordning (EF) nr. 55/2003 af 13. januar 2003 om tarifiering af visse varer i den kombinerede nomenklatur** 3
- Kommissionens forordning (EF) nr. 56/2003 af 13. januar 2003 om udstedelse af eksportlicenser efter ordning A3 for frugt og grøntsager 5
- ★ **Kommissionens direktiv 2003/5/EF af 10. januar 2003 om ændring af Rådets direktiv 91/414/EØF for at optage deltamethrin som aktivt stof ⁽¹⁾** 7

II Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk

Rådet

2003/17/EF:

- ★ **Rådets beslutning af 16. december 2002 om ligestilling af markinspektioner af afgrøder til formering af udsæd i tredjelande og om ligestilling af frø produceret i tredjelande ⁽¹⁾** 10

2003/18/EF:

- ★ **Rådets afgørelse af 19. december 2002 om indgåelse af en protokol om tilpasning af handelsaspekterne i Europaaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Rumænien på den anden side for at tage hensyn til resultatet af parternes forhandlinger om yderligere gensidige indrømmelser på landbrugsområdet** 18

Protokol om tilpasning af handelsaspekterne i Europaaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Rumænien på den anden side for at tage hensyn til resultatet af parternes forhandlinger om yderligere gensidige indrømmelser på landbrugsområdet 22

2003/19/EF:

- * Rådets afgørelse af 14. oktober 2002 om afklassificering af visse dele af Sirene-Håndbogen, der er vedtaget af Schengen-Eksekutivkomitéen, som er nedsat ved konventionen om gennemførelse af Schengen-aftalen af 14. juni 1985 34

Kommissionen

2003/20/EF:

- * Kommissionens beslutning af 27. december 2002 om anvendelse af artikel 6 i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2000/26/EF om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om ansvarsforsikring for motorkøretøjer og om ændring af Rådets direktiv 73/239/EØF og 88/357/EØF ⁽¹⁾ (meddelt under nummer K(2002) 5304) 35

2003/21/EF:

- * Kommissionens beslutning af 30. december 2002 om ændring af beslutning 2002/673/EF om godkendelse af programmerne til gennemførelse af medlemsstaternes undersøgelser for aviær influenza hos fjerkræ og vilde fugle (meddelt under nummer K(2002) 5488) 37

2003/22/EF:

- * Kommissionens beslutning af 30. december 2002 om Fællesskabets indkøb af vaccine mod klassisk svinepest og etablering af et EF-lager af denne vaccine (meddelt under nummer K(2002) 5490) 40

2003/23/EF:

- * Kommissionens beslutning af 30. december 2002 om finansielt tilskud til obligatorisk nedslagning af dyr mellem 1. juli og 31. oktober 2001 som følge af mund- og klovesyge i Det Forenede Kongerige (meddelt under nummer K(2002) 5491) 41

2003/24/EF:

- * Kommissionens beslutning af 30. december 2002 om udvikling af et integreret veterinærinformationssystem (meddelt under nummer K(2002) 5496) 44

Berigtigelser

- * Berigtigelse til Kommissionens forordning (EF) nr. 2304/2002 af 20. december 2002 om gennemførelse af Rådets afgørelse 2001/822/EF om de oversøiske landes og territoriers associering med Det Europæiske Fællesskab («associeringsafgørelsen») (EFT L 348 af 21.12.2002) 46

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 54/2003
af 13. januar 2003
om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 3223/94 af 21. december 1994 om gennemførelsesbestemmelser til importordningen for frugt og grøntsager ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1498/98 ⁽²⁾, særlig artikel 4, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I forordning (EF) nr. 3223/94 fastsættes som følge af gennemførelsen af resultaterne af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriterierne for Kommissionens fastsættelse af de faste værdier ved import fra tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i nævnte forordnings bilag.

- (2) Ved anvendelse af ovennævnte kriterier skal de faste importværdier fastsættes på de niveauer, der findes i bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De faste importværdier, der er omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 3223/94, fastsættes som anført i tabellen i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 14. januar 2003.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 13. januar 2003.

På Kommissionens vegne
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektør for landbrug

⁽¹⁾ EFT L 337 af 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EFT L 299 af 1.11.2002, s. 17.

BILAG

til Kommissionens forordning af 13. januar 2003 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(EUR/100 kg)

KN-kode	Tredjelandskode ⁽¹⁾	Fast importværdi
0702 00 00	052	76,7
	204	48,2
	212	102,0
	999	75,6
0707 00 05	052	135,2
	628	151,4
	999	143,3
0709 10 00	220	91,4
	999	91,4
0709 90 70	052	92,5
	204	165,0
	999	128,8
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	52,4
	204	54,6
	220	55,4
	999	54,1
0805 20 10	204	68,5
	999	68,5
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	65,5
	204	78,2
	220	54,6
	624	75,1
	999	68,3
0805 50 10	052	76,2
	220	81,2
	600	79,7
	999	79,0
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	060	41,6
	400	97,8
	404	106,8
	720	128,1
	999	93,6
0808 20 50	052	124,8
	400	118,8
	528	82,9
	720	48,6
	999	93,8

⁽¹⁾ Den statistiske landefortegnelse, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2020/2001 (EFT L 273 af 16.10.2001, s. 6).
Koden »999« repræsenterer »anden oprindelse«.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 55/2003
af 13. januar 2003
om tarifiering af visse varer i den kombinerede nomenklatur

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2658/87 af 23. juli 1987 om told- og statistiknomenklaturen og den fælles toldtarif⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1832/2002⁽²⁾, særlig artikel 9, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) For at sikre en ensartet anvendelse af den kombinerede nomenklatur, der er knyttet som bilag til forordning (EØF) nr. 2658/87, bør der vedtages bestemmelser vedrørende tarifieringen af de i bilaget omhandlede varer.
- (2) Forordning (EØF) nr. 2658/87 har fastsat almindelige tarifieringsbestemmelser vedrørende den kombinerede nomenklatur. De nævnte bestemmelser gælder også delvis eller eventuelt med tilføjelse af underopdelinger og er fastlagt ved specifikke fællesskabsforskrifter med henblik på anvendelse af toldmæssige eller andre foranstaltninger i samhandelen med varer.
- (3) Ved anvendelse af nævnte almindelige tarifieringsbestemmelser skal de varer, der er anført i kolonne 1 i skemaet i bilaget til denne forordning, tarifieres i de i kolonne 2 nævnte KN-koder i henhold til de begrundelser, der er anført i kolonne 3.
- (4) Det er hensigtsmæssigt, at bindende tarifieringsoplysninger, der er meddelt af medlemsstaternes toldmyndigheder i forbindelse med tarifiering af varer i toldnomenklaturen, og som ikke er i overensstemmelse med fælles-

skabsretten fastsat i denne forordning, fortsat kan påberåbes af modtageren i henhold til bestemmelserne i artikel 12, stk. 6, i Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 af 12. oktober 1992 om indførelse af en EF-toldkodeks⁽³⁾, senest ændret ved Rådets og Europa-Parlamentets forordning (EF) nr. 2700/2000⁽⁴⁾, i et tidsrum på tre måneder.

- (5) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Toldkodeksudvalget —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De varer, der er anført i kolonne 1 i skemaet i bilaget, tarifieres i den kombinerede nomenklatur i de i kolonne 2 i skemaet nævnte KN-koder.

Artikel 2

Bindende tarifieringsoplysninger meddelt af medlemsstaternes toldmyndigheder, som ikke er i overensstemmelse med fællesskabsretten fastsat i denne forordning, kan fortsat påberåbes i henhold til bestemmelserne i artikel 12, stk. 6, i forordning (EØF) nr. 2913/92 i et tidsrum på tre måneder.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 13. januar 2003.

På Kommissionens vegne

Frederik BOLKESTEIN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 256 af 7.9.1987, s. 1.
⁽²⁾ EFT L 290 af 28.10.2002, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 302 af 19.10.1992, s. 1.
⁽⁴⁾ EFT L 311 af 12.12.2000, s. 17.

BILAG

Varebeskrivelse	Tarifering KN-kode	Begrundelse
(1)	(2)	(3)
<p>1. Færdigret, bestående af følgende to separat indpakkede bestanddele bestemt til detailsalg:</p> <p>a) forkogt ris (150 g); og</p> <p>b) en karryret (200 g) bestående af kokosmælk (72 %), kyllingekød (20 %), krydderiblanding (7 %), citrongræs (0,5 %) og ansjosekstrakt (0,5 %).</p>	1904 90 10	<p>Tarifering i henhold til almindelig tariferingsbestemmelse 1, 3 (b) og 6 vedrørende den kombinerede nomenklatur og teksten til KN-kode 1904, 1904 90 og 1904 90 10</p> <p>Produktet er beregnet til detailsalg i henhold til almindelig tariferingsbestemmelse 3 (b). Risen (pos. 1904) udgør den karaktergivende bestanddel</p>
<p>2. Færdigret, bestående af følgende to separat indpakkede bestanddele bestemt til detailsalg:</p> <p>a) forkogt ris (150 g); og</p> <p>b) en karryret (200 g) bestående af kokosmælk (65 %), kyllingekød (14 %), krydderiblanding (13,2 %), auberginer (3 %), basilikum (2,5 %) og ansjosekstrakt (2,3 %).</p>	1904 90 12	<p>Tarifering i henhold til almindelig tariferingsbestemmelse 1, 3 (b) og 6 vedrørende den kombinerede nomenklatur og teksten til KN-kode 1904, 1904 90 og 1904 90 10</p> <p>Produktet er beregnet til detailsalg i henhold til almindelig tariferingsbestemmelse 3 (b). Risen (pos. 1904) udgør den karaktergivende bestanddel</p>
<p>3. Færdigret, bestående af følgende to separat indpakkede bestanddele bestemt til detailsalg:</p> <p>a) forkogt ris (150 g); og</p> <p>b) en karryret (200 g) bestående af kokosmælk (65,4 %), kyllingekød (15,5 %), kartofler (10 %), krydderiblanding (7,1 %) og ansjosekstrakt (2 %).</p>	1904 90 10	<p>Tarifering i henhold til almindelig tariferingsbestemmelse 1, 3 (b) og 6 vedrørende den kombinerede nomenklatur og teksten til KN-kode 1904, 1904 90 og 1904 90 10</p> <p>Produktet er beregnet til detailsalg i henhold til almindelig tariferingsbestemmelse 3 (b). Risen (pos. 1904) udgør den karaktergivende bestanddel</p>
<p>4. Færdigret, bestående af følgende to separat indpakkede bestanddele bestemt til detailsalg:</p> <p>a) forkogt ris (150 g); og</p> <p>b) en karryret (200 g) bestående af kokosmælk (50 %), oksekød (20 %), kartofler (15 %), krydderiblanding (7 %), jordnødder (3 %), ansjosekstrakt (3 %) og løg (2 %)</p>	1904 90 10	<p>Tarifering i henhold til almindelig tariferingsbestemmelse 1, 3 (b) og 6 vedrørende den kombinerede nomenklatur og teksten til KN-kode 1904, 1904 90 og 1904 90 10</p> <p>Produktet er beregnet til detailsalg i henhold til almindelig tariferingsbestemmelse 3 (b). Risen (pos. 1904) udgør den karaktergivende bestanddel</p>
<p>5. Produkt i pulverform med følgende sammensætning (i vægtprocent):</p> <p>– protein 92</p> <p>– – kollagenindhold: 65</p> <p>– fugtighed 4</p> <p>– aske (550 °C) 4</p> <p>Produktet, som er opløseligt i vand, er fremstillet ved hydrolyse af ben. Det anvendes til at binde vandet i f.eks. kødprodukter.</p>	3504 00 00	<p>Tarifering i henhold til almindelig tariferingsbestemmelse 1 og 6 vedrørende den kombinerede nomenklatur og teksten til KN-kode 3504 og 3504 00 00.</p> <p>I betragtning af at produktet er fremstillet af ben og som følge af dets sammensætning, kan det ikke anses som et kødekstrakt under pos. 1603. Det kan heller ikke anses som gelatine under pos. 3503 på grund af indholdet af kollagen og aske</p> <p>På grund af dets høje proteinindhold har produktet karakter af et proteinisolat under pos. 3504</p>

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 56/2003
af 13. januar 2003
om udstedelse af eksportlicenser efter ordning A3 for frugt og grøntsager

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1961/2001 af 8. oktober 2001 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 2200/96 for så vidt angår eksportrestitutioner for frugt og grøntsager ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1176/2002 ⁽²⁾, særlig artikel 4, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Kommissionens forordning (EF) nr. 2259/2002 ⁽³⁾ har åbnet en licitation ved fastsættelse af de vejledende restitutionssatser og de vejledende mængder for eksportlicenser, der kan udstedes efter ordning A3, undtagen dem, der er ansøgt om som led i fødevarerhjælp.
- (2) På grundlag af de indgivne bud skal der fastsættes maksimumssatser for restitutionen og udstedelsesprocentsatser for de mængder, der vedrører de bud, der er indgivet til disse maksimumssatser.

- (3) For tomater, appelsiner, citroner og æbler er den maksimumssats, der er nødvendig for tildeling af licenser for den vejledende mængde inden for rammerne af den mængde, der er afgivet bud for, ikke over halvanden gang højere end den vejledende restitutionssats —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For tomater, appelsiner, citroner og æbler er maksimumssatsen for restitutionen og udstedelsesprocentsatsen for den licitation, der blev åbnet ved forordning (EF) nr. 2259/2002, angivet i bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 15. januar 2003.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 13. januar 2003.

På Kommissionens vegne
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektør for landbrug

⁽¹⁾ EFT L 268 af 9.10.2001, s. 8.

⁽²⁾ EFT L 170 af 29.6.2002, s. 69.

⁽³⁾ EFT L 344 af 19.12.2002, s. 5.

BILAG

Produkt	Maksimumssats for restitutionen (EUR/t netto)	Udstedelsesprocentsats for de mængder, der er ansøgt om til maksimumssatsen for restitutionen
Tomater	20	100 %
Appelsiner	23	91 %
Citroner	18	41 %
Æbler	11	9 %

KOMMISSIONENS DIREKTIV 2003/5/EF

af 10. januar 2003

om ændring af Rådets direktiv 91/414/EØF for at optage deltamethrin som aktivt stof

(EØS-relevant tekst)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 91/414/EØF af 15. juli 1991 om markedsføring af plantebeskyttelsesmidler⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens direktiv 2002/81/EF⁽²⁾, særlig artikel 6, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Ifølge Kommissionens forordning (EØF) nr. 3600/92 af 11. december 1992 om de nærmere bestemmelser for iværksættelsen af første fase af det arbejdsprogram, der er omhandlet i artikel 8, stk. 2, i direktiv 91/414/EØF om markedsføring af plantebeskyttelsesmidler⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2266/2000⁽⁴⁾, skal der opstilles en liste over aktive stoffer i plantebeskyttelsesmidler, som skal vurderes med henblik på deres eventuelle optagelse i bilag I til direktiv 91/414/EØF. Listen står i Kommissionens forordning (EF) nr. 933/94 af 27. april 1994 om gennemførelsesbestemmelser til forordning (EØF) nr. 3600/92 for så vidt angår aktive stoffer i plantebeskyttelsesmidler og udpegning af rapporterende medlemsstater⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2230/95⁽⁶⁾, og omfatter deltamethrin.

(2) Deltamethrins virkninger på menneskers sundhed og miljøet er blevet vurderet i henhold til forordning (EØF) nr. 3600/92 for en række anvendelsesformål, som anmelderne har foreslået. Ved nævnte forordning (EF) nr. 933/94 blev Sverige udpeget som rapporterende medlemsstat. Sverige forelagde den 6. oktober 1998 Kommissionen de relevante vurderingsrapporter og henstillinger i overensstemmelse med artikel 7, stk. 1, litra c), i forordning (EØF) nr. 3600/92.

(3) Vurderingsrapporten er blevet behandlet af medlemsstaterne og Kommissionen i Den Stående Komité for Fødevarekæden og Dyresundhed. Behandlingen blev afsluttet den 18. oktober 2002 med Kommissionens reviderede vurderingsrapport om deltamethrin.

(4) Ved behandlingen blev der ikke fastslået uafklarede spørgsmål eller problemer, der ville have krævet høring af Den Videnskabelige Komité for Planter.

(5) Det fremgår af forskellige undersøgelser, at plantebeskyttelsesmidler, der indeholder deltamethrin, kan forventes generelt at opfylde kravene i artikel 5, stk. 1, litra a) og b), og stk. 3, i direktiv 91/414/EØF især med hensyn til de anvendelsesformål, der er undersøgt og udførligt beskrevet i Kommissionens reviderede vurderingsrapport. Deltamethrin bør derfor optages i bilag I for at sikre, at godkendelse af plantebeskyttelsesmidler, der indeholder det pågældende aktive stof, i alle medlemsstater finder sted i overensstemmelse med direktivet.

(6) Kommissionens reviderede rapport er en forudsætning for, at medlemsstaterne korrekt kan gennemføre en række afsnit af de ensartede principper, der er fastlagt i direktiv 91/414/EØF. Det bør derfor fastsættes, at medlemsstaterne opbevarer de endelige reviderede rapporter, så de er tilgængelige for eventuelle parter, bortset fra fortrolige oplysninger.

(7) Før et aktivt stof optages i bilag I, bør medlemsstaterne og de berørte parter have en rimelig frist til at forberede sig på de nye krav, som optagelsen medfører.

(8) Medlemsstaterne bør efter optagelsen også have en rimelig frist til at gennemføre bestemmelserne i direktiv 91/414/EØF vedrørende plantebeskyttelsesmidler, der indeholder deltamethrin, og til at tage eksisterende godkendelser op til fornyet overvejelse for at sikre, at betingelserne for deltamethrin i bilag I til direktiv 91/414/EØF opfyldes. Der bør afsættes en længere periode til indgivelse og vurdering af det fuldstændige dossier for hvert plantebeskyttelsesmiddel i overensstemmelse med de ensartede principper i direktiv 91/414/EØF.

(9) Der bør derfor foretages ændringer i direktiv 91/414/EØF.

(10) De i dette direktiv fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Fødevarekæden og Dyresundhed —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

Artikel 1

Bilag I til direktiv 91/414/EØF ændres som angivet i bilaget til nærværende direktiv.

⁽¹⁾ EFT L 230 af 19.8.1991, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 276 af 12.10.2002, s. 28.

⁽³⁾ EFT L 366 af 15.12.1992, s. 10.

⁽⁴⁾ EFT L 259 af 13.10.2000, s. 27.

⁽⁵⁾ EFT L 107 af 28.4.1994, s. 8.

⁽⁶⁾ EFT L 225 af 22.9.1995, s. 1.

Artikel 2

Medlemsstaterne opbevarer den reviderede vurderingsrapport om deltamethrin, så den er tilgængelig for interesserede parter (bortset fra fortrolige oplysninger efter artikel 14 i direktiv 91/414/EØF), eller stiller den til rådighed for dem efter udtrykkelig anmodning herom.

Artikel 3

Medlemsstaterne vedtager og offentliggør senest den 30. april 2004 de nødvendige love og administrative bestemmelser for at efterkomme dette direktiv. De underretter straks Kommissionen herom.

De anvender bestemmelserne fra den 1. maj 2004.

Bestemmelserne skal ved offentliggørelsen indeholde en henvisning til dette direktiv eller skal ved offentliggørelsen ledsages af en sådan henvisning. De nærmere regler for henvisning fastsættes af medlemsstaterne.

Artikel 4

1. Medlemsstaterne tager godkendelsen af hvert plantebeskyttelsesmiddel, der indeholder deltamethrin, op til fornyet behandling for at sikre, at kravene for deltamethrin i bilag I til direktiv 91/414/EØF er opfyldt. Om nødvendigt ændrer de eller trækker godkendelsen tilbage i henhold til direktiv 91/414/EØF inden den 30. april 2004.

2. For hvert godkendt plantebeskyttelsesmiddel, der indeholder deltamethrin, enten som det eneste aktive stof eller som et af flere aktive stoffer, som alle var optaget i bilag I til direktiv 91/414/EØF pr. 31. oktober 2003, nyvurderer medlemsstaterne produktet i overensstemmelse med de ensartede principper i bilag VI til direktiv 91/414/EØF på grundlag af et dossier, der opfylder kravene i bilag III til nævnte direktiv. På grundlag af den vurdering fastlægger medlemsstaterne, om produktet opfylder kravene i artikel 4, stk. 1, litra b) til e), i direktiv 91/414/EØF. Om nødvendigt ændrer de eller trækker de godkendelsen af hvert sådant plantebeskyttelsesmiddel tilbage senest den 31. oktober 2007.

Artikel 5

Dette direktiv træder i kraft den 1. november 2003.

Artikel 6

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 10. januar 2003.

På Kommissionens vegne

David BYRNE

Medlem af Kommissionen

BILAG

I bilag I til direktiv 91/414/EØF indsættes følgende sidst i tabellen:

Nr.	Almindeligt anvendt navn, identifikationsnummer	IUPAC-navn	Renhed ⁽¹⁾	Ikrafttrædelse	Optagelsens udløb	Særlige bestemmelser
»40	Deltamethrin CAS-nr. 52918-63-5 CIPAC-nr. 333	(S)- α -cyano-3-phenoxybenzyl (1R,3R)-3-(2,2-dibromovinyl)-2,2-dimethylcyclopropanocarboxylat	980 g/kg	1. november 2003	31. oktober 2013	Må kun tillades anvendt som herbicid. Ved gennemførelsen af de ensartede principper i bilag VI skal der tages hensyn til konklusionerne i den reviderede vurderingsrapport om deltamethrin, særlig tillæg I og II, som færdigbehandlet i Den Stående Komité for Fødevarekæden og Dyresundhed den 18. oktober 2002. Ved denne samlede vurdering: — skal medlemsstaterne være særligt opmærksomme på brugerens sikkerhed. Godkendelsesbetingelserne skal omfatte risikoreducerende foranstaltninger — bør medlemsstaterne overvåge brugernes eksponering med henblik på fremtidige revisioner af de maksimale grænseværdier for restkoncentrationer — skal medlemsstaterne være særligt opmærksomme på beskyttelsen af vandorganismer, bier og arthropoder, der ikke er målarter. Godkendelsesbetingelserne skal, hvis det er relevant, omfatte risikoreducerende foranstaltninger.

⁽¹⁾ Den reviderede vurderingsrapport indeholder nærmere oplysninger om de aktive stoffers identitet og specifikationer.»

II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

RÅDET

RÅDETS BESLUTNING

af 16. december 2002

om ligestilling af markinspektioner af afgrøder til formering af udsæd i tredjelande og om ligestilling af frø produceret i tredjelande

(EØS-relevant tekst)

(2003/17/EF)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 66/401/EØF af 14. juni 1966 om handel med frø af foderplanter ⁽¹⁾, særlig artikel 16, stk. 1,

under henvisning til Rådets direktiv 66/402/EØF af 14. juni 1966 om handel med sædekorn ⁽²⁾, særlig artikel 16, stk. 1,

under henvisning til Rådets direktiv 2002/54/EF af 13. juni 2002 om handel med bederoefrø ⁽³⁾, særlig artikel 23, stk. 1,

under henvisning til Rådets direktiv 2002/57/EF af 13. juni 2002 om handel med frø af olie- og spindplanter ⁽⁴⁾, særlig artikel 20, stk. 1,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Ifølge reglerne om officiel frøkontrol i Argentina, Australien, Bulgarien, Canada, Chile, Tjekkiet, Estland, Kroatien, Ungarn, Israel, Letland, Marokko, New Zealand, Polen, Rumænien, Slovenien, Slovakiet, Tyrkiet, USA, Uruguay, Jugoslavien og Sydafrika foretages der officiel markinspektion i forbindelse med formering.

(2) I reglerne er det i princippet fastsat, at frø kan certificeres officielt, og at pakninger med frø kan lukkes officielt i overensstemmelse med OECD-ordningen for sort-

scertificering af frø i international handel. Efter de pågældende regler skal der desuden foretages frøprøvetagning og frøanalyse efter de metoder, som Det Internationale Frøkontrolforbund (ISTA) har vedtaget, eller eventuelt efter de regler, som Association of Official Seed Analysts (AOSA) har fastsat.

(3) En undersøgelse af disse regler og deres anvendelse i de respektive tredjelande har vist, at de foreskrevne markinspektioner af afgrøder til formering af udsæd opfylder betingelserne i direktiv 66/401/EØF, 66/402/EØF, 2002/54/EF og 2002/57/EF. De nationale betingelser for frø, der er produceret og kontrolleret i disse lande, frembyder de samme garantier med hensyn til frøs karakteristika og ordningerne for undersøgelse og identificering af frø og for mærkning og kontrol som de betingelser, der gælder for frø, der er produceret og kontrolleret i EF, såfremt yderligere betingelser for afgrøder til formering af udsæd og frø, herunder mærkning af pakninger, overholdes.

(4) Ved Rådets beslutning 95/514/EF af 29. november 1995 om ligestilling af markinspektioner af afgrøder til formering af udsæd i tredjelande og om ligestilling af frø produceret i tredjelande ⁽⁵⁾ blev det for en begrænset periode fastsat, at markinspektioner i tredjelande af afgrøder til formering af udsæd af visse arter kan ligestilles med markinspektioner, der udføres i overensstemmelse med EF-bestemmelserne, og at frø af visse arter produceret i tredjelande kan ligestilles med frø produceret i overensstemmelse med EF-bestemmelserne.

⁽¹⁾ EFT L 125 af 11.7.1966, s. 2298/66. Senest ændret ved direktiv 2001/64/EF (EFT L 234 af 1.9.2001, s. 60).

⁽²⁾ EFT L 125 af 11.7.1966, s. 1309/66. Senest ændret ved direktiv 2001/64/EF.

⁽³⁾ EFT L 193 af 20.7.2002, s. 12.

⁽⁴⁾ EFT L 193 af 20.7.2002, s. 74. Ændret ved direktiv 2002/68/EF (EFT L 195 af 24.7.2002, s. 32).

⁽⁵⁾ EFT L 296 af 9.12.1995, s. 34. Senest ændret ved Kommissionens beslutning 2002/276/EF (EFT L 96 af 13.4.2002, s. 28).

- (5) Da beslutning 95/514/EF udløber den 31. december 2002, bør der vedtages en ny beslutning, som også omfatter navnlig Estland, Letland og Jugoslavien.
- (6) Ligestillingen efter denne beslutning bør kun gælde i fem år.
- (7) Der bør i denne beslutning indsættes særlige regler om ommærkning og genlukning i Fællesskabet ved at inkorporere regler svarende til reglerne i beslutning 86/110/EØF⁽¹⁾, der ikke længere gælder.
- (8) Efter den gældende lovgivning er der allerede nu pligt til at oplyse, om frø, også ikke endeligt certificeret frø, der markedsføres i Fællesskabet, er kemisk behandlet, eller om sorten er genetisk modificeret. Der bør vedtages detaljerede regler om, hvilke nøjagtige angivelser der skal fremgå af etiketten for certificeret frø, der indføres i henhold til denne beslutning. Reglerne bør afspejle reglerne i beslutning 95/514/EF. Bilaget til nærværende beslutning bør i fremtiden ajourføres for at sikre, at der for importeret frø gælder krav svarende til eventuelle nye regler, der vedtages, især for ikke endeligt certificeret frø.
- (9) Nogle ændringer af bilagene til denne beslutning bør vedtages i overensstemmelse med Rådets beslutning 1999/468/EF af 28. juni 1999 om fastsættelse af de nærmere vilkår for udøvelsen af de gennemførelsesbeføjelser, der tillægges Kommissionen⁽²⁾ —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Markinspektioner af afgrøder til formering af udsæd af de i bilag I anførte arter, der gennemføres i de tredjelande, som er anført i bilag I, bortset fra frø af generationer forud for basisfrøet, ligestilles med markinspektioner, der gennemføres i overensstemmelse med direktiv 66/401/EØF, 66/402/EØF, 2002/54/EF og 2002/57/EF, hvis de:

- a) gennemføres officielt af de i bilag I anførte myndigheder eller under deres officielle tilsyn
- b) opfylder betingelserne i afsnit A i bilag II.

Artikel 2

Frø af de i bilag I anførte arter, der er produceret i de tredjelande, der er anført i bilag I, og som er officielt kontrolleret af de i bilag I anførte respektive myndigheder, med undtagelse af

frø af generationer forud for basisfrøet, ligestilles med frø, der opfylder betingelserne i direktiv 66/401/EØF, 66/402/EØF, 2002/54/EF og 2002/57/EF, hvis de opfylder betingelserne i afsnit B i bilag II.

Artikel 3

1. Hvis der i EF foretages ommærkning og genlukning efter OECD-ordningen for sortsificering af frø i international handel, finder bestemmelserne i direktiv 66/401/EØF, 66/402/EØF, 2002/54/EF og 2002/57/EF for genlukning af pakninger med frø produceret i EF tilsvarende anvendelse, medmindre andet er fastsat i gældende OECD-regler.

2. Hvis ommærkning og genlukning i Fællesskabet af lige-stillet frø er nødvendig, må der kun anvendes EF-etiketter,

- a) såfremt frø produceret i medlemsstaterne og frø af samme sort og kategori produceret i tredjelande er blandet for at forbedre spireevnen, og
- blandingen er homogen, og
 - alle produktionslandene er anført på etiketten, eller
- b) på EF-småpakninger som omhandlet i direktiv 66/401/EØF eller 2002/54/EF.

Artikel 4

Ændringer af bilagene, bortset fra ændringer, der vedrører kolonne 1 i bilag I, vedtages efter proceduren i artikel 5.

Artikel 5

1. Kommissionen bistås af Den Stående Komité for Frø og Plantemateriale henhørende under Landbrug, Havebrug og Skovbrug.

2. Når der henvises til dette stykke, anvendes artikel 4 og 7 i beslutning 1999/468/EF.

Perioden i artikel 4, stk. 3, i beslutning 1999/468/EF fastsættes til en måned.

3. Komitéen vedtager selv sin forretningsorden.

Artikel 6

Denne beslutning anvendes fra den 1. januar 2003 til den 31. december 2007.

⁽¹⁾ EFT L 93 af 8.4.1986, s. 23.

⁽²⁾ EFT L 184 af 17.7.1999, s. 23.

Artikel 7

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. december 2002.

På Rådets vegne
M. FISCHER BOEL
Formand

BILAG I

Lande, myndigheder og arter

Land	Myndighed	Arter omhandlet i følgende direktiver
1	2	3
Argentina	Secretaría de Agricultura, Ganadería, Pesca y Alimentación, Buenos Aires	66/401/EØF 66/402/EØF 2002/57/EF
Australien	A.F.F.A. Grains Section, Canberra	66/401/EØF 66/402/EØF 2002/57/EF
Bulgarien	Executive Agency for Variety Testing, Field Inspection and Seed Control, Sofia	2002/54/EF 66/401/EØF 66/402/EØF 2002/57/EF
Canada	Canadian Food Inspection Agency, Ottawa	66/401/EØF 66/402/EØF 2002/57/EF
Chile	Servicio Agrícola y Ganadero, Santiago	2002/54/EF 66/401/EØF 66/402/EØF 2002/57/EF
Tjekkiet	Central Institute for Supervising and Testing in Agriculture, Prag	2002/54/EF 66/401/EØF 66/402/EØF 2002/57/EF
Estland	Estonian Plant Production Inspectorate, Saku, Harjumaa	66/401/EØF 66/402/EØF, undtagen Zea mays og Sorghum spp. 2002/57/EF
Kroatien	State Institute for Seed and Seedlings, Osijek	2002/54/EF 66/401/EØF 66/402/EØF 2002/57/EF
Ungarn	National Institute for Agricultural Quality Control, Budapest	2002/54/EF 66/401/EØF 66/402/EØF 2002/57/EF
Israel	Ministry of Agriculture, Bet-Dagan	66/401/EØF 66/402/EØF 2002/57/EF
Letland	Ministry of Agriculture, Riga	66/401/EØF 66/402/EØF
Marokko	Service de contrôle des semences et des plants, Rabat	66/401/EØF 66/402/EØF 2002/57/EF
New Zealand	Ministry of Agriculture and Fisheries, Wellington	2002/54/EF 66/401/EØF 66/402/EØF 2002/57/EF
Polen	Seed Inspection Service General Inspectorate, Warszawa	2002/54/EF 66/401/EØF 66/402/EØF — undtagen Zea mays 2002/57/EF

Land	Myndighed	Arter omhandlet i følgende direktiver
1	2	3
Rumænien	Ministry of Agriculture, Food and Fisheries, Bukarest	2002/54/EF 66/401/EØF 66/402/EØF 2002/57/EF
Slovenien	Ministry of Agriculture, Forestry and Food, Ljubljana	66/401/EØF 66/402/EØF 2002/57/EF
Slovakiet	Central Control and Testing Institute in Agriculture, Bratislava	2002/54/EF 66/401/EØF 66/402/EØF 2002/57/EF
Tyrkiet	Ministry of Agriculture and Rural Affairs, Ankara	2002/54/EF 66/401/EØF 66/402/EØF 2002/57/EF
USA	USDA, Beltsville, Maryland	2002/54/EF 66/401/EØF 66/402/EØF 2002/57/EF
Uruguay	Ministerio de Ganadería Agricultura y Pesca, Montevideo	66/401/EØF 66/402/EØF 2002/57/EF
Jugoslavien	Federal Ministry of Economic and Internal Trade, Beograd	2002/54/EF 66/401/EØF 66/402/EØF 2002/57/EF
Sydafrika	National Department of Agriculture, Pretoria	66/401/EØF 66/402/EØF — kun for Zea mays og Sorghum spp. 2002/57/EF

BILAG II

A. Betingelser for markinspektioner af afgrøder til formering af udsæd i tredjelande

1. Markinspektionerne skal gennemføres efter de nationale regler for anvendelse af OECD-reglerne for sortscertificering af frø i international handel som følger:
 - frø af sukkerroer og foderroer, for så vidt angår *Beta vulgaris* omhandlet i direktiv 2002/54/EF
 - frø af græs og bælglplanter, for så vidt angår arterne omhandlet i direktiv 66/401/EØF
 - frø af korsblomstrede arter og frø af andre olie- og spindplantearter, for så vidt angår arterne omhandlet i direktiv 66/401/EØF og 2002/57/EF
 - sædekorn, for så vidt angår arterne omhandlet i direktiv 66/402/EØF, undtagen *Zea mays* og *Sorghum* spp.
 - sædekorn af majs og sorghum, for så vidt angår *Zea mays* og *Sorghum* spp. omhandlet i direktiv 66/402/EØF.
2. Frø, der ikke er endeligt certificeret, skal være emballeret i officielt lukkede pakninger forsynet med en særlig OECD-etiket til dette formål.
3. Frø, der ikke er endeligt certificeret, skal uanset certifikatet efter OECD-reglerne være ledsaget af en officiel attest med følgende angivelser:
 - referencenummeret på det frø, der blev anvendt ved tilsåning, og navnet på den medlemsstat eller det tredjeland, der certificerede det pågældende frø
 - dyrkningsareal
 - frømængde
 - en attesting af, at de betingelser, som de afgrøder, hvorfra frøet stammer, skal opfylde, er opfyldt.

B. Betingelser for frø produceret i tredjelande

1. Frø skal være officielt certificeret og være emballeret i officielt lukkede og mærkede pakninger efter de nationale bestemmelser for anvendelse af OECD-reglerne for sortscertificering af frø i international handel, jf. nedenfor. Frøpartierne skal være ledsaget af de certifikater, der kræves efter de pågældende OECD-regler:
 - frø af sukkerroer og foderroer, for så vidt angår *Beta vulgaris* omhandlet i direktiv 2002/54/EF
 - frø af græs og bælglplanter, for så vidt angår arterne omhandlet i direktiv 66/401/EØF
 - frø af korsblomstrede arter og frø af andre olie- og spindplantearter, for så vidt angår arterne omhandlet i direktiv 66/401/EØF og 2002/57/EF
 - sædekorn, for så vidt angår arterne omhandlet i direktiv 66/402/EØF, undtagen *Zea mays* og *Sorghum* spp.
 - sædekorn af majs og sorghum, for så vidt angår *Zea mays* og *Sorghum* spp. omhandlet i direktiv 66/402/EØF.

Desuden skal frø opfylde de betingelser, der er fastsat i EF-bestemmelserne, bortset fra dem, der vedrører sort-sægtighed og sortsrenhed.
2. Frø skal opfylde følgende betingelser:
 - 2.1. De betingelser, som frø skal opfylde efter punkt 1, andet afsnit, er fastsat i:
 - direktiv 66/401/EØF, bilag II
 - direktiv 66/402/EØF, bilag II
 - direktiv 2002/54/EF, bilag I, afsnit B
 - direktiv 2002/57/EF, bilag II.
 - 2.2. For at kontrollere, om ovennævnte betingelser overholdes, skal der officielt udtages prøver efter ISTA-reglerne, og prøvernes vægt skal have den vægt, der er foreskrevet for disse metoder, idet der tages hensyn til vægten angivet i:
 - direktiv 66/401/EØF, bilag III, kolonne 3 og 4
 - direktiv 66/402/EØF, bilag III, kolonne 3 og 4

- direktiv 2002/54/EF, bilag II, anden linje
 - direktiv 2002/57/EF, bilag III, kolonne 3 og 4.
- 2.3. Kontrollen udføres officielt efter bestemmelserne i ISTA-reglerne.
- 2.4. Uanset punkt 2.2 og 2.3 kan frøprøvetagning og frøanalyse foretages efter reglerne i »Derogatory experiment on seed sampling and seed analysis« i del A i bilag V til OECD-Rådets afgørelse af 28. september 2000 om OECD-reglerne for sortscertificering af frø i international handel.
3. Frø skal opfylde følgende yderligere betingelser med hensyn til mærkning af pakninger:
- 3.1. Der skal være anført følgende officielle angivelser:
- en erklæring om, at frøet opfylder de betingelser, der er fastsat i EF-bestemmelserne, bortset fra dem, der vedrører sortssægted og sortssrenhed: »EF-bestemmelser og -normer«
 - en erklæring om, at der er foretaget prøvetagning og kontrol af frøet i overensstemmelse med gængse internationale metoder: »Prøvetagning og analyse foretaget efter ISTA-reglerne for orange eller grønne certifikater af ...« (ISTA-frøkontrolstationens navn eller initialer)
 - dato for officiel lukning
 - hvis frøpartier er blevet ommærket og genlukket efter OECD-reglerne, en erklæring om, at dette har fundet sted, med angivelse af den seneste dato for genlukning og de herfor ansvarlige myndigheder
 - produktionsland
 - opgivet netto- eller bruttovægt eller opgivet antal rene frø eller, for bederoefrøs vedkommende, antal frønøgler, og
 - hvis der er angivet en vægt, og der anvendes granulerede pesticider, pelleteringsmidler eller andre faste tilsætningsstoffer, oplysning om tilsætningsstoffets art og om det omtrentlige forhold mellem vægten af rent frø og den samlede vægt.
- Disse oplysninger kan angives enten på OECD-etiketten eller på en anden officiel etiket, som desuden skal være forsynet med tjenestens og landets navn. Eventuelle leverandøretiketter skal være udformet på en sådan måde, at de ikke kan forveksles med den supplerende officielle etiket.
- 3.2. Hvis der er tale om en frøsort, der er genetisk modificeret, skal det på alle — officielle eller andre — mærker og dokumenter, som er anbragt på eller ledsager varepartiet, tydeligt angives, at sorten er genetisk modificeret, ligesom der skal gives eventuelle andre oplysninger, som måtte blive krævet under den obligatoriske godkendelsesprocedure efter EF-retten.
- 3.3. Inden i pakningerne skal der være anbragt en officiel seddel med oplysning mindst om partiets referencenummer, art og sort; endvidere skal det for bederoefrøs vedkommende være oplyst, om det drejer sig om mono-germt frø eller præcisionsfrø.
- En sådan seddel er ikke nødvendig, hvis minimumsoplysningerne er påtrykt pakningen, så de ikke kan slettes, eller der anvendes en klæbeetiket eller en etiket af et materiale, som ikke kan rives i stykker.
- 3.4. Det skal være anført på den officielle etiket eller på en særlig etiket samt uden på eller inden i pakningen, hvis frøet er blevet kemisk behandlet, og i så fald anføres det, hvilket aktivt stof der er anvendt.
- 3.5. Samtlige oplysninger, der kræves i forbindelse med officielle etiketter, officielle sedler og pakninger, skal anføres på mindst ét af EF's officielle sprog.
4. Frøpartierne skal være ledsaget af et orange eller grønt ISTA-certifikat med oplysningerne vedrørende betingelserne i punkt 2.
5. For så vidt angår basisfrø af sorter, for hvilke vedligeholdelsesavl udelukkende foregår i EF, skal frø af de foregående generationer være produceret i EF.

For så vidt angår basisfrø af andre sorter, skal frø af de foregående generationer være produceret under de for vedligeholdelsesavl, jf. den fælles sortliste over landbrugsplantearter, ansvarliges ansvar enten i EF eller i et tredjeland, for hvilket der efter beslutning 97/788/EF⁽¹⁾ er indrømmet ligestilling af tredjelands kontrol med vedligeholdelsesavl.

(¹) EFT L 322 af 25.11.1997, s. 39. Senest ændret ved beslutning 2002/580/EF (EFT L 184 af 13.7.2002, s. 26).

6. For certificeret frø af alle generationer skal frø af de tidligere generationer være produceret og officielt kontrolleret og certificeret
 - i EF, eller
 - i et tredjeland, der er indrømmet ligestilling efter denne beslutning, for så vidt angår produktion af basisfrø af den pågældende art, hvis det er produceret på grundlag af frø produceret i overensstemmelse med punkt 5.
 7. For så vidt angår Canada og USA kan frøprøvetagning, frøanalyser og udstedelse af frøanalysecertifikater, uanset
 - punkt 2.2 og 2.3
 - punkt 3.1, andet led
 - punkt 4,foretages af officielle frøkontrollaboratorier efter AOSA-reglerne. I så fald
 - anføres følgende erklæring under punkt 3.1: »Prøvetagning og analyse foretaget efter AOSA-reglerne af ...« (det officielle frøkontrollaboratoriums navn eller initialer)
 - udstedes de i punkt 4 krævede certifikater af det officielt anerkendte frøkontrollaboratorium under ansvar af de myndigheder, der er anført i bilag I.
-

RÅDETS AFGØRELSE

af 19. december 2002

om indgåelse af en protokol om tilpasning af handelsaspekterne i Europaaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Rumænien på den anden side for at tage hensyn til resultatet af parternes forhandlinger om yderligere gensidige indrømmelser på landbrugsområdet

(2003/18/EF)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 133 sammenholdt med artikel 300, stk. 2, første afsnit, første punktum,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Europaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Rumænien på den anden side⁽¹⁾ fastsætter visse gensidige handelsindrømmelser for visse landbrugsprodukter.
- (2) Ifølge artikel 21, stk. 5, i Europaftalen skal Fællesskabet og Rumænien for hvert enkelt produkt på et ordnet og gensidigt grundlag undersøge mulighederne for at indrømme hinanden yderligere lempelser.
- (3) De første forbedringer af præferenceordningerne under Europaftalen med Rumænien blev fastsat i protokollen om tilpasning af handelsaspekterne i Europaftalen for at tage hensyn til Republikken Finlands, Kongeriget Sveriges og Republikken Østrigs tiltrædelse af Den Europæiske Union og resultaterne af landbrugsforhandlingerne under Uruguay-runden, herunder forbedringer af de eksisterende præferenceordninger, godkendt ved Rådets afgørelse 98/626/EF⁽²⁾.
- (4) Der blev også gennemført forbedringer af præferenceordningerne som følge af forhandlingerne om liberalisering af handelen på landbrugsområdet, der blev afsluttet i 2000. For Fællesskabets vedkommende blev disse implementeret fra 1. juli 2000 ved Rådets forordning (EF) nr. 2435/2000 af 17. oktober 2000 om visse indrømmelser i form af EF-toldkontingenter for visse landbrugsprodukter og om tilpasning, som en selvstændig overgangsforanstaltning, af visse indrømmelser på landbrugsområdet, der er fastsat i Europaftalen med Rumænien⁽³⁾. Denne anden tilpasning af præferenceordningerne er endnu ikke blevet inkorporeret i Europaftalen i form af en tillægsprotokol.
- (5) Den 18. juni 2002 afsluttedes forhandlingerne om yderligere forbedringer af præferenceordningerne under Europaftalen med Rumænien.

- (6) Den nye protokol til Europaftalen om tilpasning af handelsaspekterne i Europaftalen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Rumænien på den anden side (i det følgende benævnt »protokollen«) bør godkendes med henblik på at konsolidere alle indrømmelserne i landbrugsaftalen mellem de to parter, herunder resultaterne af de forhandlinger, der blev afsluttet i 2000 og 2002.
- (7) Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2454/93 af 2. juli 1993 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 om indførelse af en EF-toldkodeks⁽⁴⁾ blev der fastlagt forvaltningsregler for toldkontingenter, der er baseret på toldangivelsens kronologiske rækkefølge. Visse toldkontingenter under denne afgørelse bør derfor forvaltes i overensstemmelse med disse regler.
- (8) De nødvendige foranstaltninger til gennemførelse af denne afgørelse bør vedtages i overensstemmelse med Rådets afgørelse 1999/468/EF af 28. juni 1999 om fastsættelse af de nærmere vilkår for udøvelsen af de gennemførelsesbestemmelser, der tillægges Kommissionen⁽⁵⁾.
- (9) Som et resultat af ovennævnte forhandlinger bør forordning (EF) nr. 2435/2000 ophæves —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Protokollen om tilpasning af handelsaspekterne i Europaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Rumænien på den anden side for at tage hensyn til resultatet af parternes forhandlinger om yderligere gensidige indrømmelser på landbrugsområdet godkendes på Fællesskabets vegne.

Artikel 2

1. Formanden for Rådet bemyndiges til at udpege den person, der er beføjet til at undertegne protokollen på Fællesskabets vegne med bindende virkning for Fællesskabet.
2. Formanden for Rådet meddeler på Fællesskabets vegne notifikation af godkendelsen som fastsat i protokollens artikel 3.

⁽¹⁾ EFT L 357 af 31.12.1994, s. 2.⁽²⁾ EFT L 301 af 11.11.1998, s. 1.⁽³⁾ EFT L 280 af 4.11.2000, s. 17.⁽⁴⁾ EFT L 253 af 11.10.1993, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 444/2002 (EFT L 68 af 12.3.2002, s. 11).⁽⁵⁾ EFT L 184 af 17.7.1999, s. 23.

Artikel 3

1. Når denne afgørelse træder i kraft, erstatter ordningerne i bilagene til den protokol, der er vedlagt denne afgørelse, ordningerne i bilag XI til XII, jf. artikel 21, stk. 2, og artikel 21, stk. 4, som ændret, til Europaaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Rumænien på den anden side.
2. Kommissionen fastsætter gennemførelsesbestemmelser til denne protokol efter proceduren i artikel 5, stk. 2.

Artikel 4

1. Løbenumrene for toldkontingenterne i bilaget til denne afgørelse kan ændres af Kommissionen efter proceduren i artikel 5, stk. 2. Toldkontingenter med et løbenummer, der er højere end 09.5100, forvaltes af Kommissionen i overensstemmelse med artikel 308a, 308b og 308c i forordning (EØF) nr. 2454/93.
2. Varemængder, der er omfattet af toldkontingenter, og som overgår til fri omsætning fra 1. juli 2002 i medfør af indrømmelserne i bilag A(b) til forordning (EF) nr. 2435/2000 modregnes fuldt ud i mængderne i fjerde kolonne i bilag A(b) til vedlagte protokol, bortset fra mængder, for hvilke der udstedtes importlicenser før 1. juli 2002.

Artikel 5

1. Kommissionen bistås af den komité for korn, der er nedsat ved artikel 23 i Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 ⁽¹⁾, eller eventuelt af den komité, der er nedsat ved de relevante bestemmelser i de øvrige forordninger om de fælles markedsordninger for landbruget.
2. Når der henvises til dette stykke, anvendes artikel 4 og 7 i afgørelse 1999/468/EF.
Perioden i artikel 4, stk. 3, i afgørelse 1999/468/EF fastsættes til en måned.
3. Udvalget vedtager selv sin forretningsorden.

Artikel 6

Forordning (EF) nr. 2435/2000 ophæves ved protokollens ikrafttrædelse.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. december 2002.

På Rådets vegne
L. ESPERSEN
Formand

⁽¹⁾ EFT L 181 af 1.7.1992, s. 21.

BILAG

Løbenumre for EU-toldkontingenter for produkter med oprindelse i Rumænien

(jf. artikel 4)

Kontingentaløbenummer	KN-kode	Varebeskrivelse
09.4598 09.4537	0102 90 05 0102 90 21 0102 90 29 0102 90 41 0102 90 49	Hornkvæg, levende, af vægt 80 kg og derunder Hornkvæg, levende, af vægt over 80 kg, men ikke over 300 kg
09.4563	ex 0102 90	Kvier og køer, der ikke er bestemt til slagtning, af følgende bjergracer: grå, brun, gul, broget Simmental og Pinzgau
09.4753	0201 0202	Kød af hornkvæg, fersk, kølet eller frosset
09.4756	ex 0203	Kød af tamsvin, fersk, kølet eller frosset
09.4765	0206 10 95 0206 29 91 0210 20 0210 99 51	Nyretap og mellemgulv af hornkvæg til konsum, fersk eller kølet Nyretap og mellemgulv af hornkvæg til konsum, frosset Kød af hornkvæg, saltet, i saltlage, tørret eller røget Nyretap og mellemgulv af hornkvæg
09.5855	0207	Kød og spiseligt slagteaffald af fjerkræ henhørende under pos. 0105
09.4758	0406	Ost og ostemasse
09.6101	0702 00 00	Tomater
09.6103	0703 10 19	Spiseløg, bortset fra sætteløg
09.6105	ex 0704 10 00 0704 90 10 0704 90 90	Blomkål og broccoli (bortset fra arten <i>Brassica oleracea</i> var. <i>italica</i>), fra 15. april til 30. november Hvidkål og rødkål Andre varer
09.6107	ex 0707 00 05	Agurker, fra 1. november til 15. maj
09.5611	ex 0707 00 05	Agurker, fra 16. maj til 31. oktober
09.6109	0708 20 00	Bønner
09.6111	0709 60 10	Sød peber
09.6113	0710 21 00 0710 22 00 0710 29 00	Ærter, frosne Bønner, frosne Andre bælgfrugter, frosne
09.4726	0711 51 00 2003 10 20 2003 10 30	Svampe af slægten <i>Agaricus</i>
09.6119	0808 10 20 0808 10 50 0808 10 90	Æbler, ikke til fremstilling af cider
09.6121	0809 10 00	Abrikoser
09.6123	0809 40 05	Blommer

Kontingentløbenummer	KN-kode	Varebeskrivelse
09.6125	0810 10 00	Jordbær
09.6131	0813 10 00 0813 20 00 0813 30 00	Abrikoser, tørrede Blommer, tørrede Æbler, tørrede
09.4766	1001	Hvede og blandsæd af hvede og rug
09.5871	1005 10 90	Majs, til udsæd, undtagen hybridmajs
09.4767	1005 90 00	Majs, undtagen majs til udsæd
09.5872	1101 1103 11 1103 20 60	Hvedemel og mel af blandsæd af hvede og rug Gryn og groft mel af hvede Hvedepellets
09.5873	1107	Malt
09.6133	1209 29 80 1209 99 91 1209 99 99	Andre frø, frugter og sporer
09.6137	1512 11 91 1512 19 91	Solsikkeolie
09.4751	1601 00 91 1601 00 99	Pølser, ikke af lever
09.6139	1602 31 1602 32 1602 39	Kød af fjerkræ, tilberedt eller konserveret
09.4752	1602 41 10 1602 42 10 1602 49 11 1602 49 13 1602 49 15 1602 49 19 1602 49 30 1602 49 50	Kød af tamsvin, konserveret
09.4768	1602 50	Kød eller slagteaffald af hornkvæg, tilberedt eller konserveret
09.6141	2001 10 00 2001 90 60 2001 90 70 2001 90 75 2001 90 85 2001 90 93 2001 90 96	Agurker og asier, konserverede Andre konserverede frugter og grøntsager
09.6143	2002 90 31 2002 90 39 2002 90 91 2002 90 99	Tomater, konserverede
09.5545	2003 10 20 2003 10 30	Svampe af slægten <i>Agaricus</i>
09.6145	2005 40 00	Ærter
09.5723	2007 10 99 2007 99 10 2007 99 98	Andre homogeniserede tilberedninger Blommemos og -puré Andre tilberedninger
09.6149	2401 10 60 2401 10 70 2401 20 60 2401 20 70	Tobak

PROTOKOL

om tilpasning af handelsaspekterne i Europaaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Rumænien på den anden side for at tage hensyn til resultatet af parternes forhandlinger om yderligere gensidige indrømmelser på landbrugsområdet

DET EUROPÆISKE FÆLLESSKAB, i det følgende benævnt »EF«,

på den ene side, og

RUMÆNIEN

på den anden side,

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Europaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Rumænien på den anden side (i det følgende benævnt »Europaaf-talen«) blev undertegnet i Bruxelles den 1. februar 1993 og trådte i kraft den 1. februar 1995 ⁽¹⁾.
- (2) Ifølge artikel 21, stk. 5, i Europaftalen skal EF og Rumænien for hvert enkelt produkt på et ordnet og gensidigt grundlag i associeringsrådet undersøge mulighederne for at indrømme hinanden yderligere lempelser på landbrugsområdet. På dette grundlag blev der indledt og afsluttet forhandlinger mellem parterne.
- (3) Første gang, der blev gennemført forbedringer af præferenceordningen på landbrugsområdet i Euro-paaftalen, var i protokollen om tilpasning af handelsaspekterne i Europaftalen ⁽²⁾ for at tage hensyn til den seneste udvidelse af EF og resultaterne af GATT-forhandlingerne under Uruguay-runden.
- (4) Yderlige to runder forhandlinger om forbedring af indrømmelserne på landbrugsområdet blev afsluttet henholdsvis den 26. maj 2000 og den 18. juni 2002.
- (5) Rådet besluttede på den ene side ved forordning (EF) nr. 2435/2000 ⁽³⁾ på et midlertidigt grundlag at anvende EF's indrømmelser fra forhandlingerne i år 2000 fra 1. juli 2000, og Rumænien iværksatte på den anden side, ligeledes fra 1. juli 2000, lovgivning omhandlende de tilsvarende rumænske indrømmelser (nøddekret nr. 124/30 af 30. juli 2000) ⁽⁴⁾.
- (6) Ovennævnte indrømmelser suppleres og erstattes på ikrafttrædelsesdatoen for denne protokol med de deri fastsatte indrømmelser —

BLEVET ENIGE OM FØLGENDE:

Artikel 1

Den ordning, der gælder for import til EF af visse landbrugsprodukter med oprindelse i Rumænien som fastsat i bilag A(a) og A(b), og ordningen for import til Rumænien for visse landbrugsprodukter med oprindelse i EF som fastsat i bilag B(a) og B(b) til denne protokol erstatter ordningen i bilag XI og XII, jf. artikel 21, stk. 2, og artikel 21, stk. 4, som ændret, i Europaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Rumænien på den anden.

Artikel 2

Bilagene til denne protokol udgør en integrerende del af denne.

Denne protokol udgør en integrerende del af Europaftalen.

Artikel 3

Denne protokol godkendes af EF og Rumænien i overensstemmelse med deres respektive procedurer. De kontraherende parter træffer de nødvendige foranstaltninger til gennemførelse af protokollen.

De kontraherende parter underretter hinanden om gennemførelsen af de tilsvarende procedurer i henhold til stk. 1.

⁽¹⁾ EFT L 357 af 31.12.1994, s. 2.

⁽²⁾ EFT L 301 af 11.11.1998, s. 3.

⁽³⁾ EFT L 280 af 4.11.2000, s. 17.

⁽⁴⁾ MO I, 306 af 4.7.2000.

Artikel 4

Denne protokol træder i kraft den 1. januar 2003, såfremt de procedurer, der er omhandlet i artikel 3, er afsluttet. Afsluttes procedurerne ikke rettidigt, træder den i kraft på den første dag i den første måned efter, at de kontraherende parter har givet hinanden meddelelse om afslutningen af procedurerne.

Artikel 5

Denne protokol er udfærdiget i to eksemplarer på dansk, engelsk, finsk, fransk, græsk, italiensk, nederlandsk, portugisisk, spansk, svensk, tysk og rumænsk, idet hver af disse tekster har samme gyldighed.

Hecho en Bruselas, el veinte de diciembre del dos mil dos.

Udfærdiget i Bruxelles den tyvende december to tusind og to.

Geschehen zu Brüssel am zwanzigsten Dezember zweitausendundzwei.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις είκοσι Δεκεμβρίου δύο χιλιάδες δύο.

Done at Brussels on the twentieth day of December in the year two thousand and two.

Fait à Bruxelles, le vingt décembre deux mille deux.

Fatto a Bruxelles, addì venti dicembre duemiladue.

Gedaan te Brussel, de twintigste december tweeduizendtwee.

Feito em Bruxelas, em vinte de Dezembro de dois mil e dois.

Tehty Brysselissä kahdentenäkymmenentenä päivänä joulukuuta vuonna kaksituhattakaksi.

Som skedde i Bryssel den tjugonde december tjugohundratvå.

Încheiat la Bruxelles, la data de douăzeci decembrie a anului două mii doi.

Por la Comunidad Europea

For Det Europæiske Fællesskab

Für die Europäische Gemeinschaft

Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα

For the European Community

Pour la Communauté européenne

Per la Comunità europea

Voor de Europese Gemeenschap

Pela Comunidade Europeia

Euroopan yhteisön puolesta

På Europeiska gemenskapens vägnar



Pentru România



BILAG A(a)

EF-importtolden ophæves for følgende produkter med oprindelse i Rumænien — KN-koder ⁽¹⁾

0101	0604 91 41	0810 40 50	1208 10 00	1602 49 90	2008 92 72
0104 10 30	0604 91 49	0810 40 90	1209 10 00	1602 90 31	2008 99 11
0104 10 80	0604 91 90	0810 50 00	1209 21 00	1602 90 41	2008 99 19
0104 20	0604 99 90	0810 60 00	1209 23 80	1602 90 72	2008 99 25
0106 19 10	0701 10 00	0810 90 95	1209 29 50	1602 90 74	2008 99 26
0106 39 10	0704 20 00	0811 90 70	1209 29 60	1602 90 76	2008 99 46
0204	0706 90 30	0811 90 85	1209 30 00	1602 90 78	2008 99 47
0205	0707 00 90	0812 10 00	1209 91	1602 90 98	2008 99 49
0206 80 91	0709 20 00	0812 90 20	1211 90 30	1603 00 10	2008 99 61
0206 90 91	0709 52 00	0812 90 30	1212 10 10	1703	2008 99 62
0208 10 11	0709 59 10	0812 90 40	1212 10 99	2001 90 20	2009 21 00
0208 10 19	0709 59 30	0812 90 50	1214 90 10	2001 90 65	2009 29 19
0208 20 00	0709 60 99	0812 90 60	1302 19 05	2001 90 91	2009 29 99
0208 30 00	0709 90 20	0812 90 99	1502 00 90	2003 20 00	2009 31 19
0208 40	0709 90 31	0813 40 95	1503 00 19	2003 90 00	2009 31 51
0208 50 00	0709 90 40	0813 50 31	1503 00 90	2004 90 30	2009 31 59
0208 90 10	0709 90 50	0813 50 99	1504 10 10	2005 60 00	2009 31 91
0208 90 55	0710 80 61	0814 00 00	1504 10 99	2005 90 10	2009 31 99
0208 90 60	0710 80 69	0901 12 00	1504 20 10	2005 90 50	2009 39 19
0208 90 95	0710 80 85	0901 21 00	1504 30 10	2005 90 75	2009 39 39
0210 91 00	0711 20	0901 22 00	1509 10 10	2006 00 91	2009 39 55
0210 92 00	0711 30 00	0901 90 90	1509 90 00	2006 00 99	2009 39 59
0210 93 00	0711 90 10	0902 10 00	1510 00	2008 19 11	2009 39 95
0210 99 10	0712 31 00	0904 12 00	1511 10 90	2008 19 13	2009 39 99
0210 99 21	0712 32 00	0904 20 10	1511 90	2008 19 51	2009 41 91
0210 99 29	0712 33 00	0904 20 90	1512 21	2008 19 59	2009 41 99
0210 99 31	0712 39 00	0905 00 00	1512 29	2008 19 93	2009 49 19
0210 99 39	0713 50 00	0907 00 00	1513	2008 20 19	2009 49 93
0210 99 59	0714 20	0910 20 90	1515 21	2008 20 39	2009 49 99
0210 99 60	0714 90 90	0910 40 13	1515 30 90	2008 20 51	2009 71
0407 00 90	0802 12 90	0910 40 19	1515 50	2008 20 59	2009 79 19
0409 00 00	0802 21 00	0910 40 90	1515 90 29	2008 20 71	2009 79 30
0410 00 00	0802 22 00	0910 91 90	1515 90 39	2008 20 79	2009 79 93
0601	0802 31 00	0910 99 99	1515 90 40	2008 20 91	2009 79 99
0602 30 00	0802 32 00	1006 10 10	1515 90 51	2008 20 99	2302 50 00
0602 90 10	0802 40 00	1007 00 10	1515 90 59	2008 30 11	2306 90 19
0602 90 30	0802 50 00	1008 10 00 ⁽²⁾	1515 90 60	2008 30 31	2308 00 90
0602 90 41	0802 90 50	1008 20 00 ⁽²⁾	1515 90 91	2008 30 39	2309 90 10
0602 90 45	0802 90 60	1008 90 ⁽²⁾	1515 90 99	2008 30 51	2309 90 31
0602 90 49	0802 90 85	1102 90 90 ⁽²⁾	1516 10	2008 30 55	2309 90 41
0602 90 51	0808 10 10	1103 19 90 ⁽²⁾	1518 00 31	2008 30 59	2309 90 51
0602 90 59	0809 40 90	1103 20 90 ⁽²⁾	1518 00 39	2008 30 71	2309 90 91
0604 10 90	0810 20 90	1106 10 00	1522 00 91	2008 30 75	
0604 91 21	0810 30 90	1106 30	1602 41 90	2008 30 79	
0604 91 29	0810 40 30	1108 20 00	1602 42 90	2008 30 90	

⁽¹⁾ Som fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2031/2001 af 6. august 2001 om ændring af bilag I til Rådets forordning (EØF) nr. 2658/87 om told- og statistiknomenklaturen og den fælles toldtarif (EFT L 279 af 23.10.2001, s. 1).

⁽²⁾ Importtolden for disse produkter ophæves, hvis de ikke er omfattet af eksportrestitutioner.

BILAG A(b)

Indførsel til EF af følgende produkter med oprindelse i Rumænien er omfattet af nedenstående indrømmelser

(MFN = told for mest begunstigede land)

KN-kode	Varebeskrivelse (1)	Gældende told (% af MFN) (2)	Mængde fra 1.7.2002 til 30.6.2003 (tons)	Årlige mængder fra 1.7.2003 til 30.6.2004 (tons)	Årlig forøgelse fra 1.7.2004 (tons)	Særlige bestemmelser
0102 90 05 0102 90 21	Hornkvæg, levende, af vægt 80 kg og derunder	10	178 000 stk.	178 000 stk.	0	(3) (9)
0102 90 29 0102 90 41 0102 90 49	Hornkvæg, levende, af vægt over 80 kg, men ikke over 300 kg	10	153 000 stk.	153 000 stk.	0	(3) (9)
ex 0102 90	Kvier og køer, der ikke er bestemt til slagtning, af følgende bjergracer: grå, brun, gul, broget Simmental og Pinzgau	6 % værditold	7 000 stk.	7 000 stk.	0	(4) (9)
0201 0202	Kød af hornkvæg, fersk, kølet eller frosset	fri	3 500	4 000	0	(8) (9)
ex 0203	Kød af tamsvin, fersk, kølet eller frosset	20	15 625	15 625	0	(5) (9)
0206 10 95	Nyretap og mellemgulv af hornkvæg, til konsum, fersk eller kølet	fri	50	100	0	(8)
0206 29 91	Nyretap og mellemgulv af hornkvæg, til konsum, frosset					
0210 20	Kød af hornkvæg, saltet, i saltlage, tørret eller røget					
0210 99 51	Nyretap og mellemgulv af hornkvæg					
0207	Kød og spiseligt slagteaffald af fjerkræ henhørende under pos. 0105	fri	3 600	3 900	300	(8) (9)
0406	Ost og ostemasse	fri	2 400	2 600	200	(8) (9)
0603 90 00	Afskårne blomster, ikke friske	35	ubegrænset	ubegrænset		
0702 00 00	Tomater	20	9 750	9 750	0	(7) (9)
0703 10 19	Spiseløg, bortset fra sætteløg	fri	170	170	0	(9)
0703 20	Hvidløg	9,6 % værditold	ubegrænset	ubegrænset		
ex 0704 10 00	Blomkål og broccoli (bortset fra arten <i>Brassica oleracea</i> var. <i>italica</i>), fra 15. april til 30. november	20	3 250	3 250	0	(9)
0704 90 10	Hvidkål og rødkål					
0704 90 90	Andre varer					
ex 0707 00 05	Agurker, fra 1. november til 15. maj	20	4 000	4 000	0	(7) (9)
ex 0707 00 05	Agurker, fra 16. maj til 31. oktober	80	ubegrænset	ubegrænset		(7)
ex 0707 00 05	Agurker, fra 16. maj til 31. oktober	12 % værditold	330	330	0	(7) (9)

KN-kode	Varebeskrivelse (1)	Gældende told (% af MFN) (2)	Mængde fra 1.7.2002 til 30.6.2003 (tons)	Årlige mængder fra 1.7.2003 til 30.6.2004 (tons)	Årlig forøgelse fra 1.7.2004 (tons)	Særlige bestemmelser
0708 20 00	Bønner	fri	250	250	0	(⁹)
ex 0709 30 00	Auberginer, fra 1. januar til 31. marts	56	ubegrænset	ubegrænset		
ex 0709 90 00	Græskar, fra 1. januar til 31. marts	56				
ex 0709 90 90	Andre varer, undtagen persille, fra 1. januar til 31. marts	56				
0709 60 10	Sød peber	fri	3 000	3 000	0	(⁹)
0710 21 00	Ærter, frosne	20	250	250	0	(⁹)
0710 22 00	Bønner, frosne					
0710 29 00	Andre bælgfrugter, frosne					
0711 51 00 2003 10 20 2003 10 30	Svampe af slægten <i>Agaricus</i>	8,4 % værditold	500	500	0	(⁹)
0712 20 00	Tørrede løg	50	ubegrænset	ubegrænset		
ex 0712 90 90	Peberrod	fri				
ex 0806 10 10	Friske druer, til spisebrug, fra 1. januar til 14. juli (undtagen sorten Empereur, kun fra 1. til 31. januar)	fri	ubegrænset	ubegrænset		
ex 0807 11 00	Vandmeloner, fra 1. november til 30. april	59	ubegrænset	ubegrænset		
0808 10 20 0808 10 50 0808 10 90	Æbler, ikke til fremstilling af cider	20	250	250	0	(⁷) (⁹)
0809 10 00	Abrikoser	20	2 500	2 500	0	(⁷) (⁹)
0809 20 05	Surkirsebær	73	ubegrænset	ubegrænset		(⁷)
0809 40 05	Blommer	20	4 250	4 250	0	(⁷) (⁹)
0810 00	Jordbær	20	3 195	3 195	0	(⁶) (⁹)
0810 20 10	Hindbær	fri	ubegrænset	ubegrænset		(⁶)
0810 30 10	Solbær					
0810 30 30	Røde ribs					
0811 10 90	Jordbær	36	ubegrænset	ubegrænset		(⁶)
0811 20 31	Hindbær	39				(⁶)
0811 20 39	Solbær	28				(⁶)
0811 20 59	Brombær og morbær	53				
0811 20 90	Andre bær	33				
0811 90 50	Blåbær	47				
ex 0811 90 95	Kvæder	56				
ex 0811 90 95	Hyben	fri				
ex 0811 90 95	Andre varer bortset fra kvæder og hyben	33				

KN-kode	Varebeskrivelse (1)	Gældende told (% af MFN) (2)	Mængde fra 1.7.2002 til 30.6.2003 (tons)	Årlige mængder fra 1.7.2003 til 30.6.2004 (tons)	Årlig forøgelse fra 1.7.2004 (tons)	Særlige bestemmelser
0813 10 00	Abrikoser, tørrede	fri	1 250	1 250	0	(⁹)
0813 20 00	Blommer, tørrede					
0813 30 00	Æbler, tørrede					
0813 40 30	Pærer, tørrede	50	ubegrænset	ubegrænset		
1001	Hvede og blandsæd af hvede og rug	fri	130 000	230 000	0	(⁸)
1005 10 90	Majs, til udsæd, undtagen hybridmajs	fri	500	1 000	0	(⁸)
1005 90 00	Majs, undtagen majs til udsæd	fri	74 500	149 000	0	(⁸)
1101	Hvedemel og mel af blandsæd af hvede og rug	fri	1 500	3 000	0	(⁸)
1103 11	Gryn og groft mel af hvede					
1103 20 60	Hvedepellets					
1107	Malt	fri	5 000	10 000	0	(⁸)
1209 29 80 1209 99 91 1209 99 99	Andre frø, frugter og sporer	fri	625	625	0	(⁹)
1512 11 91 1512 19 91	Solsikkeolie	fri	4 750	4 750	0	(⁹)
1601 00 91 1601 00 99	Pølser, ikke af lever	20	1 125	1 125	0	(⁹)
1602 20 11 1602 20 19	Gåse- eller andelever	69 69	ubegrænset	ubegrænset		
ex 1602 50 39 ex 1602 50 80	Tunge af hornkvæg, tilberedt eller konserveret	65 65				
1602 31 1602 32 1602 39	Kød af fjerkræ, tilberedt eller konserveret	fri	900	975	75	(⁸) (⁹)
1602 41 10 1602 42 10 1602 49 11 1602 49 13 1602 49 15 1602 49 19 1602 49 30 1602 49 50	Kød af tamsvin, konserveret	20	2 125	2 125	0	(⁹)
1602 50	Kød eller slagteaffald af hornkvæg, tilberedt eller konserveret	fri	250	500	0	(⁸)
2001 10 00 2001 90 60 2001 90 70 2001 90 75 2001 90 85 2001 90 93 2001 90 96	Agurker og asier, konserverede Andre konserverede frugter og grøntsager	20	250	250	0	(⁹)

KN-kode	Varebeskrivelse (1)	Gældende told (% af MFN) (2)	Mængde fra 1.7.2002 til 30.6.2003 (tons)	Årlige mængder fra 1.7.2003 til 30.6.2004 (tons)	Årlig forøgelse fra 1.7.2004 (tons)	Særlige bestemmelser
2002 90 31 2002 90 39 2002 90 91 2002 90 99	Tomater, konserverede	20	700	700	0	(⁹)
2003 10 20 2003 10 30	Svampe af slægten Agaricus	fri	250	250	0	(⁹)
2005 40 00	Ærter	20	250	250	0	(⁹)
2007 10 99 2007 99 10 2007 99 98	Andre homogeniserede tilberedninger Blommemos og -puré Andre tilberedninger	fri	2 400	2 600	200	(⁹)
ex 2007 91 90 2007 99 31	Andre varer, bortset fra appelsinsyltetøj og -marmelade Kirsebærsyltetøj	70 83	ubegrænset	ubegrænset		(⁷)
ex 2007 99 39	Tilberedninger af frugt, med indhold af sukker på > 30 vægtprocent, frugt under toldposition 0801, 0803, 0804 (bortset fra figner og ananas), 0807 20 00, 0810 20 90, 0810 30 90, 0810 40 10, 0810 40 50, 0810 40 90 og 0810 90	27				(⁷)
2008 60 61	Surkirsebær, tilsat sukker, i pakninger af nettovægt i kg og derunder	70	ubegrænset	ubegrænset		
2401 10 60 2401 10 70 2401 20 60 2401 20 70	Tobak	20	4 375	4 375	0	(⁹)

(¹) Uanset reglerne for fortolkning af den kombinerede nomenklatur anses varebeskrivelserne kun for at være vejledende, idet præferenceordningen i forbindelse med dette bilag bestemmes af KN-koden. Hvor der er angivet KN ex koder, bestemmes præferenceordningen ved anvendelse af KN-koden og den tilsvarende varebeskrivelse sammen.

(²) Hvor der findes en MFN-minimumstold, svarer den gældende minimumstold til MFN-minimumstolden ganget med den procent, der er angivet i denne kolonne.

(³) Kontingenter for denne vare er åbnet for Bulgarien, Den Tjekkiske Republik, Estland, Ungarn, Letland, Litauen, Polen, Rumænien og Den Slovakiske Republik. Hvis det er sandsynligt, at den samlede indførsel til EF af levende hornkvæg overstiger 500 000 stk. i et bestemt produktionsår, kan EF træffe forvaltningsforanstaltninger til beskyttelse af sit marked uanset andre rettigheder i henhold til aftalen.

(⁴) Kontingenter for denne vare er åbnet for Bulgarien, Den Tjekkiske Republik, Estland, Ungarn, Letland, Litauen, Polen, Rumænien og Den Slovakiske Republik.

(⁵) Undtagen udskåret mørbrad.

(⁶) Undergivet minimumsprisordninger ved import, der er omhandlet i bilaget til dette bilag.

(⁷) Nedsættelsen anvendes kun på den del af tolden, der er værditold.

(⁸) Denne indrømmelse vedrører kun varer, der ikke er omfattet af andre former for eksportsubsidier.

(⁹) Varemængder, der er omfattet af dette eksisterende toldkontingent, og som overgår til fri omsætning fra 1. juli 2002, inden denne protokol træder i kraft, modregnes fuldt ud den mængde, der er angivet i fjerde kolonne.

BILAG TIL BILAG A(b)

Minimumspriser ved import af visse bærfrugter til forarbejdning

1. Minimumsimportpriserne fastsættes således for følgende varer til forarbejdning med oprindelse i Rumænien:

KN-kode	Varebeskrivelse	Minimumsimportpris (EUR/100 kg netto)
ex 0810 10 00	Jordbær, friske, til forarbejdning	51,4
ex 0810 20 10	Hindbær, friske, til forarbejdning	63,1
ex 0810 30 10	Solbær, friske, til forarbejdning	38,5
ex 0810 30 30	Røde ribs, friske, til forarbejdning	23,3
ex 0811 90 95	Jordbær, frosne, ikke tilsat sukker eller andre sødemidler: hele	75,0
ex 0811 10 90	Jordbær, frosne, ikke tilsat sukker eller andre sødemidler: andre varer	57,6
ex 0811 20 31	Hindbær, frosne, ikke tilsat sukker eller andre sødemidler: hele	99,5
ex 0811 20 31	Hindbær, frosne, ikke tilsat sukker eller andre sødemidler: andre varer	79,6
ex 0811 20 39	Solbær, frosne, ikke tilsat sukker eller andre sødemidler: uden stilk	62,8
ex 0811 20 39	Solbær, frosne, ikke tilsat sukker eller andre sødemidler: i andre tilfælde	44,8

2. De minimumsimportpriser, der er fastsat i artikel 1, skal overholdes i forbindelse med hver enkelt forsendelse. Hvis værdien i en toldangivelse er lavere end minimumsimportprisen, vil der blive pålagt en udligningstold svarende til forskellen mellem minimumsimportprisen og værdien i toldangivelsen.
3. Hvis importprisen for en given vare, der er omfattet af dette bilag, viser tendens til, at den i nærmeste fremtid vil falde til under minimumsimportprisen, underretter Europa-Kommissionen de rumænske myndigheder herom, således at de kan rette op på situationen.
4. På anmodning af EF eller Rumænien undersøger associeringsudvalget, hvordan ordningen fungerer, eller reviderer minimumsimportprisernes niveau. Associeringsudvalget træffer i påkommende tilfælde de nødvendige afgørelser.
5. For at fremme og øge handelsudviklingen og til gensidig fordel for alle berørte parter afholdes der et konsultationsmøde tre måneder før hvert EF-produktionsårs begyndelse. Konsultationsmødet finder sted mellem på den ene side Europa-Kommissionen og de berørte EF-producentorganisationer for de pågældende varer og på den anden side alle de associerede eksportlandes myndigheder og producent- og eksportorganisationer.

På dette konsultationsmøde drøfter parterne markedssituationen for bærfrugter, herunder navnlig produktionsprognoser, lagersituation, prisudvikling og mulig markedsudvikling såvel som mulighederne for at tilpasse udbuddet til efterspørgslen.

BILAG B(a)

Den rumænske importtold ophæves for følgende produkter med oprindelse i EF — rumænske toldkoder ⁽¹⁾

0101	0507 10 00	0802 22 00	1202 10	1516 10	2008 99 41
0102 10	0507 90 00	0802 40 00	1202 20 00	1518 00 31	2008 99 46
0102 90 90	0508 00 00	0802 50 00	1207 30	1518 00 39	2008 99 47
0103 10 00	0509 00 10	0802 90	1207 40	1522 00 91	2008 99 49
0103 91 90	0510 00 00	0803	1207 50 90	1522 00 99	2008 99 51
0103 92 90	0511 91	0804	1207 60	1602 41 90	2008 99 61
0104	0511 99	0805	1207 91 10	1602 42 90	2008 99 62
0106	0601	0806 20	1209 21 00	1602 49 90	2009 21 00
0203 11 90	0602 30 00	0807 20 00	1209 22 10	1602 90 31	2009 29 19
0203 12 90	0602 90 10	0808 10 10	1209 22 80	1602 90 41	2009 29 99
0203 19 90	0602 90 20	0809 40 90	1209 23	1602 90 72	2009 29 99
0203 21 90	0602 90 30	0810 40 10	1209 24 00	1602 90 74	2009 31 19
0203 22 90	0602 90 41	0810 40 50	1209 25 10	1602 90 76	2009 31 51
0203 29 90	0602 90 45	0810 40 90	1209 25 90	1602 90 78	2009 31 59
0204	0602 90 49	0810 50 00	1209 26 00	1602 90 98	2009 31 91
0205	0602 90 51	0810 60 00	1209 29 50	1603	2009 31 99
0206 10 91 ⁽²⁾	0602 90 59	0810 90	1209 30 00	1703	2009 39 19
0206 10 99 ⁽²⁾	0604	0811 90 70	1209 91	2001 90 10	2009 39 39
0206 21 00 ⁽²⁾	0704 20 00	0811 90 85	1209 99 10	2001 90 20	2009 39 55
0206 22 00 ⁽²⁾	0706 90 30	0812 10 00	1211 90	2001 90 65	2009 39 59
0206 29 99 ⁽²⁾	0709 20 00	0812 90 20	1212 10	2001 90 91	2009 39 95
0206 30 80	0709 52 00	0812 90 30	1213 00 00	2003 20 00	2009 39 99
0206 41 80	0709 59 10	0812 90 40	1214 10 00	2003 90 00	2009 41 91
0206 49 80	0709 59 30	0812 90 50	1214 90	2004 90 30	2009 41 99
0206 80 91	0709 60 91	0812 90 60	1301 10 00	2005 60 00	2009 49 19
0206 80 99	0709 60 95	0812 90 70	1301 20 00	2005 90 10	2009 49 93
0206 90 91	0709 60 99	0812 90 99	1301 90	2005 90 50	2009 49 99
0206 90 99	0709 90 20	0813 40 50	1302 11 00	2005 90 75	2301
0208	0709 90 31	0813 40 60	1302 14 00	2006 00 10	2302 50 00
0210 91 00	0709 90 40	0813 40 70	1302 19 05	2006 00 91	2304 00 00
0210 92 00	0709 90 50	0813 40 95	1302 19 98	2006 00 99	2305 00 00
0210 93 00	0710 80 10	0813 50 12	1302 32 90	2008 11	2306 10 00
0210 99 10	0710 80 61	0813 50 31	1302 39 00	2008 19 11	2306 20 00
0210 99 21	0710 80 69	0813 50 99	1401	2008 19 13	2306 41 00
0210 99 29	0710 80 85	0814 00 00	1402 00 00	2008 19 51	2306 50 00
0210 99 31	0711 20	0901	1403 00 00	2008 19 59	2306 60 00
0210 99 39	0711 30 00	0904 20 10	1404	2008 19 93	2306 70 00
0210 99 59	0711 90 10	0904 20 30	1502	2008 20 19	2306 90
0210 99 60	0712 31 00	0909 10 00	1503	2008 20 39	2307 00 11
0407 00 90	0712 32 00	0909 40 00	1504	2008 20 51	2307 00 90
0408 11 20	0712 33 00	0909 50 00	1509 10 10	2008 20 59	2308 00 11
0408 19 20	0712 39 00	0910 20	1509 90 00	2008 20 71	2308 00 40
0408 91 20	0713 20 00	0910 40 11	1510 00 10	2008 20 79	2308 00 90
0408 99 20	0713 40 00	0910 40 13	1510 00 90	2008 20 91	2309 90 10
0410 00 00	0713 50 00	0910 40 19	1512 21	2008 20 99	2309 90 20
0501 00 00	0714 20	1102 90 90 ⁽²⁾	1512 29	2008 30	2309 90 31
0502 90 00	0714 90 90	1103 19 90 ⁽²⁾	1515 21	2008 92 72	2309 90 41
0503 00 00	0801	1103 20 90 ⁽²⁾	1515 30	2008 99 11	2309 90 51
0504 00 00	0802 11	1106 10 00	1515 40 00	2008 99 19	2309 90 91
0505 10 10	0802 12	1106 30	1515 50	2008 99 25	2309 90 99
0506	0802 21 00	1108 20 00	1515 90	2008 99 26	2309 90 91

⁽¹⁾ Som fastsat i nøddekret nr. 171/2001, MOI nr. 848/29. af 12. 2001.⁽²⁾ Importtolden for disse produkter ophæves, hvis de ikke er omfattet af eksportrestitutioner.

BILAG B(b)

Indførsel til Rumænien af følgende produkter med oprindelse i EF er omfattet af nedenstående indrømmelser

Kode i den rumænske toldtarif	Varebeskrivelse *	Gældende told (% af værdien)	Mængde fra 1.7.2002 til 30.6.2003 (tons)	Årlige mængder fra 1.7.2003 til 30.6.2004 (tons)	Årlig forøgelse fra 1.7.2004 (tons)	Særlige bestemmelser
ex 0102 90 41 ex 0102 90 49 0102 90 51 0102 90 59	Kvier (hundyr, der endnu aldrig har kælvet), af vægt over 220 kg	18,8	ubegrænset	ubegrænset		
0201 0202	Kød af hornkvæg, fersk, kølet eller frosset	fri	2 000	4 000	0	(*)
0206 10 95	Nyretap og mellemgulv af hornkvæg, til konsum, fersk eller kølet	fri	50	100	0	(?)
0206 29 91	Nyretap og mellemgulv af hornkvæg, til konsum, frosset					
0210 20	Kød af hornkvæg, saltet, i saltlage, tørret eller røget					
0210 99 51	Nyretap og mellemgulv af hornkvæg					
0207	Kød og spiseligt slagteaffald af fjerkræ henhørende under pos. 0105	fri	3 600	3 900	300	(?) (*)
0210 99 90	Spiseligt mel og pulver af kød eller slagteaffald	18,8	ubegrænset	ubegrænset		
0402 10 19	Mælk og fløde, i pulverform eller i anden fast form	15	1 500	1 500	0	(*)
0402 21 11		18,8				
0402 21 19		18,8				
0402 21 91		18,8				
	Youhurt, ikke aromatiseret eller tilsat frugt, nødder eller kakao Andre varer, ikke aromatiseret eller tilsat frugt, nødder eller kakao	18,8	ubegrænset	ubegrænset		
	Valle, i pulverform eller i anden fast form, ikke tilsat sukker eller andre sødemidler	18,8	ubegrænset	ubegrænset		
0405 10 0405 90	Smør og andre mælkefedtstoffer	18,8	1 900	1 900	0	(*)
0406	Ost og ostemasse	fri	2 400	2 600	200	(?) (*)
0602 10	Stiklinger uden rod samt podekviste	15	ubegrænset	ubegrænset		
ex 0701 10 00	Læggekartofler, friske eller kølede, af høj biologisk klasse	fri	ubegrænset	ubegrænset		
0701 90 50 0701 90 90	Kartofler, friske eller kølede, undtagen læggekartofler og kartofler til fremstilling af stivelse	18,8	20 000	20 000	0	(*)
0709 10	Artiskokker, friske eller kølede	18,8	ubegrænset	ubegrænset		
0709 90 39	Oliven, til fremstilling af olie					
ex 0806 10 10	Friske druer, til spisebrug, fra 1. januar til 14. juli (undtagen sorten Empereur, kun fra 1. til 31. januar)	fri	ubegrænset	ubegrænset		

Kode i den rumænske toldtarif	Varebeskrivelse *	Gældende told (% af værdien)	Mængde fra 1.7.2002 til 30.6.2003 (tons)	Årlige mængder fra 1.7.2003 til 30.6.2004 (tons)	Årlig forøgelse fra 1.7.2004 (tons)	Særlige bestemmelser
ex 1001 10 00	Hård hvede, til udsæd	fri	ubegrænset	ubegrænset		
ex 1001	Hvede og blandsæd af hvede og rug, undtagen hård hvede til udsæd	fri	125 000	125 000	0	(?) (4)
1002 00 00	Rug	18,8	30 000	30 000	0	(4)
1003 00 10	Byg, til udsæd	18,8	1 118	1 118	0	(4)
1003 00 90	Byg, undtagen til udsæd	18,8	55 882	55 882	0	(4)
1005 10	Majs, til udsæd	fri	1 000	1 000	0	(?) (4)
1005 90 00	Majs, undtagen til udsæd	fri	24 500	49 000	0	(?)
1006	Ris	fri	10 000	10 000	0	(4)
1102 30 00	Rismel					
1103 19 50	Gryn og groft mel af ris					
1103 20 50	Rispellets					
1101	Hvedemel og mel af blandsæd af hvede og rug	fri	1 500	3 000	0	(?)
1103 11	Gryn og groft mel af hvede					
1103 20 60	Hvedepellets					
1107	Malt	fri	5 000	10 000	0	(?)
1204 00 10	Hørfrø, til udsæd	fri	ubegrænset	ubegrænset		(?)
1209 10 00	Sukkerroefrø	fri	ubegrænset	ubegrænset		(?)
1509 10 90	Jomfruolie, undtagen bomolie	18,8	ubegrænset	ubegrænset		
1515 11 00	Linolie, rå	18,8	ubegrænset	ubegrænset		
1602 20 90	Tilberedninger af lever, undtagen af gåse- eller andelever	18,8	ubegrænset	ubegrænset		
1602 49 19	Tilberedninger af kød af tamsvin, andre varer					
	Kød af fjerkræ, tilberedt eller konserveret	fri	600	650	50	(?) (4)
1602 50	Tilberedninger af kød af hornkvæg	fri	250	500	0	(?)
1701 11	Råt rørsukker	18,8	20 000	20 000	0	(4)
1701 12	Råt roesukker					
1701 99	Hvidt eller andet sukker, uden indhold af tilsatte smagsstoffer eller farvestoffer					
1801 00 00	Kakaobønner, hele eller brækkede	fri	ubegrænset	ubegrænset		(?)
2005 70	Oliven, tilberedte eller konserverede	fri	5 000	5 000	0	(4)

Kode i den rumænske toldtarif	Varebeskrivelse *	Gældende told (% af værdien)	Mængde fra 1.7.2002 til 30.6.2003 (tons)	Årlige mængder fra 1.7.2003 til 30.6.2004 (tons)	Årlig forøgelse fra 1.7.2004 (tons)	Særlige bestemmelser
2007 91	Syltetøj, frugtgelé, marmelade, puré og mos af citrusfrugter	18,8	ubegrænset	ubegrænset		
2007 99 35	Syltetøj, frugtgelé, marmelade, puré og mos af hindbær					
2007 99 51	Kastanjemos og -puré					
2009 11	Appelsinsaft, frosset	18,8	ubegrænset	ubegrænset		
2009 19	Appelsinsaft, i andre tilfælde					
2009 29 11	Saft af grapefrugt					
2009 29 91						
2009 31 11	Safter af andre citrusfrugter					
2009 39 11						
2009 39 31						
2009 39 51	Citronsaft					
2009 41 10	Ananassaft					
2009 49 11						
2009 49 30						
2009 49 91						
2401 10 10	Tobak, rå eller ufabrikeret	18,8	2 500	2 500	0	(*)
2401 10 20						
2401 10 60						
2401 10 70						
2401 20 10						
2401 20 20						

(*) Anses varebeskrivelserne kun for at være vejledende, idet præferenceordningen i forbindelse med dette bilag bestemmes af koden. Hvor der er angivet ex koder, bestemmes præferenceordningen ved anvendelse af koden og den tilsvarende varebeskrivelse sammen.

(¹) Denne indrømmelse vedrører kun varer, der ikke er omfattet af andre former for eksportsubsidier.

(²) Hvis der sker en stigning i den toldsats, som anvendes erga omnes, kan præferencetolden for import fra EF fastsættes til 75 % af den toldsats, der anvendes erga omnes, men den må ikke overstige en værditold på 18,8 %.

(³) Hvis der sker en stigning i den toldsats, der anvendes erga omnes, kan præferencetolden for import fra EF fastsættes til 75 % af den toldsats, der anvendes erga omnes, men den må ikke overstige en værditold på 15 %.

(⁴) Varemængder, der er omfattet af dette eksisterende toldkontingent, og som overgår til fri omsætning fra 1. juli 2002, inden denne protokol træder i kraft, modregnes fuldt ud den mængde, der er angivet i fjerde kolonne.

RÅDETS AFGØRELSE

af 14. oktober 2002

om afklassificering af visse dele af Sirene-Håndbogen, der er vedtaget af Schengen-Eksekutivkomitéen, som er nedsat ved konventionen om gennemførelse af Schengen-aftalen af 14. juni 1985

(2003/19/EF)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

Artikel 2

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 207, og

Del 2.3 af Sirene-Håndbogen samt bilag 1, 2, 3, 4, 5 og 6 klassificeres som RESTREINT UE.

ud fra følgende betragtninger:

Artikel 3

- (1) Ved afgørelse af 14. december 1993 (SCH/Com-ex (93) 22 rev) og 23. juni 1998 (SCH/Com-ex (98) 17) vedtog Eksekutivkomitéen, der er nedsat ved konventionen om gennemførelse af Schengen-aftalen af 14. juni 1985, og som Rådet nu er trådt i stedet for, jf. artikel 2 i Schengen-protokollen, at Sirene-Håndbogen, hvis endelige udgave blev vedtaget ved Eksekutivkomitéens afgørelse af 28. april 1999 (SCH/Com-ex (99) 5), skulle klassificeres som fortrolig.
- (2) Sirene-Håndbogen samt Eksekutivkomitéens afgørelser vedrørende dens klassificering indgår i Schengen-reglerne som defineret af Rådet i afgørelse 1999/435/EF af 20. maj 1999.
- (3) Visse dele af Sirene-Håndbogen bør afklassificeres.
- (4) Visse dele af Sirene-Håndbogen bør nedklassificeres til RESTREINT UE.
- (5) Eksekutivkomitéens afgørelse (SCH/Com-ex (93) 22 rev) og (SCH/Com-ex (98) 17) bør ophæves, for så vidt der deri henvises til klassificeringen af Sirene-Håndbogen, således at der fremover kan træffes afgørelse om dens klassificering i overensstemmelse med de normale bestemmelser om klassificering af dokumenter i Rådets afgørelse 2001/264/EF af 19. marts 2001 om vedtagelse af Rådets sikkerhedsforskrifter ⁽¹⁾ —

De afklassificerede dele af Sirene-Håndbogen offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Artikel 4

1. Eksekutivkomitéens afgørelse af 14. december 1993 (SCH/Com-ex (93) 22 rev) og 23. juni 1998 (SCH/Com-ex (98) 17) ophæves, for så vidt der deri henvises til Sirene-Håndbogen.

2. Fremtidige afgørelser om Sirene-Håndbogens klassificering træffes i overensstemmelse med bestemmelserne i afgørelse 2001/264/EF.

Artikel 5

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Udfærdiget i Luxembourg, den 14. oktober 2002.

Artikel 1

Sirene-Håndbogen afklassificeres, med undtagelse af del 2.3 og bilag 1, 2, 3, 4, 5 og 6.

På Rådets vegne

L. ESPERSEN

Formand

⁽¹⁾ EFT L 101 af 11.4.2001, s. 1.

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 27. december 2002

om anvendelse af artikel 6 i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2000/26/EF om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om ansvarsforsikring for motorkøretøjer og om ændring af Rådets direktiv 73/239/EØF og 88/357/EØF

(meddelt under nummer K(2002) 5304)

(EØS-relevant tekst)

(2003/20/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2000/26/EF af 16. maj 2000 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om ansvarsforsikring for motorkøretøjer og om ændring af Rådets direktiv 73/239/EØF og 88/357/EØF ⁽¹⁾, særlig artikel 6, stk. 3, litra b), og

ud fra følgende betragtninger:

(1) I direktiv 2000/26/EF (fjerde direktiv om motorkøretøjsforsikring) er der fastsat særlige bestemmelser, der gælder for skadelidte, som er bosiddende i en medlemsstat, og som har krav på erstatning for tab eller skade ved ulykker i en anden medlemsstat end den, som de er bosiddende i, eller i tredjelande, hvis nationale forsikringskontor har tilsluttet sig ordningen med grønt kort, når sådanne ulykker forårsages af køretøjer, som er forsikret og hjemmehørende i en medlemsstat.

(2) I henhold til artikel 6, stk. 1, og artikel 10, stk. 3, i det fjerde direktiv skal hver medlemsstat inden den 20. januar 2002 oprette eller godkende et erstatningsorgan med ansvar for at sørge for erstatning, hvis forsikrings-selskabet ikke har udpeget en repræsentant eller forhaler sagen betydeligt. Som fastsat i artikel 7 er skadelidte desuden berettiget til at kræve erstatning fra erstatningsorganet i den medlemsstat, hvor han er bosat, hvis det er umuligt at identificere køretøjet, eller hvis forsikrings-selskabet ikke kan identificeres inden for to måneder efter ulykken.

(3) I henhold til bestemmelserne i artikel 6, stk. 2, i det fjerde direktiv er et erstatningsorgan, der har udbetalt erstatning til en skadelidte, der er bosat i samme medlemsstat, berettiget til at kræve refusion af det betalte beløb af erstatningsorganet i den medlemsstat, hvor det forsikrings-selskab, der har udstedt forsikringspolice til den formodede skadevolder, har hjemsted.

(4) I henhold til artikel 6, stk. 3, litra a), i det fjerde direktiv får det fjerde direktivs artikel 6 virkning, når der er indgået aftale mellem de erstatningsorganer, som medlemsstaterne har oprettet eller anerkendt, om deres funktion og om fremgangsmåden ved en refusion.

(5) Samtlige medlemsstater har udpeget de erstatningsorganer, der er ansvarlige for at udbetale erstatning til skadelidte i de tilfælde, der er omtalt i artikel 1 i det fjerde motorkøretøjsforsikringsdirektiv, som fastsat i direktivets artikel 6. En aftale mellem disse erstatningsorganer blev indgået den 29. april 2002 i Bruxelles og anmeldt til Europa-Kommissionen ved skrivelse af 19. juli 2002 inden for den frist, der var fastsat i artikel 10, stk. 3, i samme direktiv.

(6) I henhold til artikel 6, stk. 3, litra b), skal Kommissionen fastsætte den dato, hvor artikel i det fjerde direktiv får virkning, og Kommissionen har efter at have hørt Forsikringskomitéen allerede forvisset sig om, at denne aftale er indgået.

(7) I henhold til artikel 10, stk. 1, i fjerde motorkøretøjsforsikringsdirektiv skal medlemsstaterne vedtage de love og administrative bestemmelser, der er nødvendige for at efterkomme dette direktiv, inden den 20. januar 2003 —

⁽¹⁾ EFT L 181 af 20.7.2000, s. 65.

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Artikel 6 i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2000/26/EF får virkning fra den 20. januar 2003.

Artikel 2

Medlemsstaterne underretter Kommissionen om de foranstaltninger, der træffes i medfør af denne beslutning.

Artikel 3

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. december 2002.

På Kommissionens vegne

Frederik BOLKESTEIN

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 30. december 2002

om ændring af beslutning 2002/673/EF om godkendelse af programmerne til gennemførelse af medlemsstaternes undersøgelser for aviær influenza hos fjerkræ og vilde fugle

(meddelt under nummer K(2002) 5488)

(2003/21/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets beslutning 90/424/EØF af 26. juni 1990 om visse udgifter på veterinærområdet ⁽¹⁾, senest ændret ved beslutning 2001/572/EF ⁽²⁾, særlig artikel 20, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Beslutning 90/424/EØF indeholder bestemmelser om finansielt tilskud fra Fællesskabet til iværksættelse af de nødvendige tekniske og videnskabelige foranstaltninger til udbygning af Fællesskabets veterinærbestemmelser og til uddannelse på veterinærområdet.
- (2) I henhold til Kommissionens beslutning 2002/649/EF ⁽³⁾ skal der udføres undersøgelser for aviær influenza hos fjerkræ og vilde fugle i medlemsstaterne, og der ydes et finansielt tilskud til medlemsstaternes omkostninger på 50 % af omkostningerne ved prøveudtagning og analyser af prøverne op til et maksimumsbeløb på 500 000 EUR for samtlige medlemsstater.
- (3) I henhold til Kommissionens beslutning 2002/673/EF ⁽⁴⁾ godkendtes en medlemsstats program, og der blev udarbejdet standardformularer til indberetning af resultaterne af og omkostningerne ved det program, der gennemføres i hver enkelt medlemsstat.
- (4) De af samtlige medlemsstater fremlagte programmer er blevet gennemgået af Kommissionen og en ekspert fra Fællesskabets referencelaboratorium.
- (5) Derfor bør beslutning 2002/673/EF ændres med henblik på en officiel godkendelse af medlemsstaternes programmer og på fastsættelse af det finansielle tilskud fra Fællesskabet til hvert af de godkendte programmer.

(6) Datoen for forelæggelse af rapporterne om resultaterne af undersøgelserne bør udsættes til den 15. oktober 2003, for at undersøgelserne af vilde fugle i højere grad kan medtages.

(7) Et skema til medlemsstaternes indberetning af resultaterne af undersøgelserne af de forskellige testede kategorier af fjerkræ og en fejl i dette skema bør endvidere ændres.

(8) De i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Fødevarerekæden og Dyresundhed —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Beslutning 2002/673/EF ændres som følger:

- 1) I artikel 1, stk. 3, litra a), ændres »30. september 2003« til »15. oktober 2003«.
- 2) Bilag I erstattes af bilag I til nærværende beslutning.
- 3) Bilag II erstattes af bilag II til nærværende beslutning.

Artikel 2

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. december 2002.

På Kommissionens vegne

David BYRNE

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 224 af 18.8.1990, s. 19.

⁽²⁾ EFT L 203 af 28.7.2001, s. 16.

⁽³⁾ EFT L 213 af 9.8.2002, s. 38.

⁽⁴⁾ EFT L 228 af 24.8.2002, s. 27.

BILAG I

Liste over de medlemsstater, hvis undersøgelsesprogrammer for aviær influenza hos fjerkræ og vilde fugle er godkendt

(EUR)		
Medlemsstater	Periode	Maksimumsbeløb
Østrig — AT	30. december 2002 — 15. oktober 2003	24 500
Belgien — B	30. december 2002 — 15. oktober 2003	12 600
Danmark — DK	30. december 2002 — 15. oktober 2003	29 500
Finland — FI	30. december 2002 — 15. oktober 2003	19 700
Frankrig — F	30. december 2002 — 15. oktober 2003	28 700
Tyskland — D	30. december 2002 — 15. oktober 2003	74 400
Grækenland — EL	30. december 2002 — 15. oktober 2003	37 600
Irland — IRL	30. december 2002 — 15. oktober 2003	17 800
Italien — I	1. august 2002 — 30. juni 2003	31 800
Luxembourg — L	30. december 2002 — 15. oktober 2003	1 500
Nederlandene — NL	30. december 2002 — 15. oktober 2003	22 800
Portugal — P	30. december 2002 — 15. oktober 2003	32 900
Spanien — E	30. december 2002 — 15. oktober 2003	42 100
Sverige — SE	30. december 2002 — 15. oktober 2003	25 200
Det Forenede Kongerige — UK	30. december 2002 — 15. oktober 2003	98 900
	I alt	500 000

BILAG II

SLUTRAPPORT OM DE UNDERØGTE FJERKRÆBESÆTNINGER ⁽¹⁾
(med undtagelse af ænder og gæs)

Serologisk undersøgelse i henhold til retningslinjerne i punkt A.1 af bedrifter med slagtekyllinger/slagtealkuner/avlskyllinger/avlsalkuner/ægglæggende høner/strudsefugle/opdrættet fjervildt (fasaner, agerhøns, vagter ...) »hobbyflokke« (andet (streg det ikke-relevante over)

BENYT VENLIGST ET SKEMA PR. FJERKRÆKATEGORI

Region ⁽²⁾	Samlet antal fjerkræbesætninger ⁽³⁾	Samlet antal bedrifter	Samlet antal besætning med positiv reaktion	Antal besætninger, der er virologisk positive for undertype H 5	Antal besætninger, der er virologisk positive for undertype H 7
I alt					

Medlemsstat: Dato: Rapporteringsperiode fra: til:

⁽¹⁾ Besætninger svarer til flokke eller virksomheder.
⁽²⁾ Region som defineret i medlemsstatens godkendte udryddelsesprogram.
⁽³⁾ Samlet antal bedrifter af en kategori fjerkræ i en region.

KOMMISSIONENS BESLUTNING
af 30. december 2002

om Fællesskabets indkøb af vaccine mod klassisk svinepest og etablering af et EF-lager af denne vaccine

(meddelt under nummer K(2002) 5490)

(2003/22/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets beslutning 90/424/EØF af 26. juni 1990 om visse udgifter på veterinærområdet⁽¹⁾, senest ændret ved beslutning 2001/572/EF⁽²⁾, særlig artikel 6, stk. 2, og artikel 8, stk. 2,

under henvisning til Rådets direktiv 2001/89/EF af 23. oktober 2001 om EF-foranstaltninger til bekæmpelse af klassisk svinepest⁽³⁾, særlig artikel 18, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Klassisk svinepest udgør en fare for tamsvin og vildtlevende svin i EF.
- (2) Udbrud af klassisk svinepest på bedrifter, hvor der holdes tamsvin, kan medføre meget alvorlige konsekvenser og økonomiske tab i EF, særlig hvis de forekommer i områder med en høj svinebelægningsgrad.
- (3) Reglerne for anvendelse af nødvaccination på svinebedrifter er fastsat i direktiv 2001/89/EF.
- (4) Ifølge Kommissionens beslutning 2002/106/EF af 1. februar 2002 om godkendelse af en diagnostisk manual med beskrivelse af diagnosticeringsprocedurer, prøvetagningsmetoder og kriterier for evaluering af laboratorieprøver til bekræftelse af klassisk svinepest⁽⁴⁾ er der ingen egnede diskriminerende prøver til at skelne vaccinerede svin fra svin, der er naturligt inficeret med klassisk svinepestvirus. Det kan derfor ikke på nuværende tidspunkt forudses, at der med succes kan anvendes markørvacciner mod denne sygdom i tilfælde af nødvaccination.
- (5) Det er hensigtsmæssigt at indkøbe et tilstrækkeligt antal doser levende svækket vaccine mod klassisk svinepest og at træffe foranstaltninger til at oplagre den og stille den hurtigt til rådighed i tilfælde af nødvaccination af tamsvin.
- (6) De i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Fødevarerækeden og Dyresundhed —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

1. Fællesskabet indkøber hurtigst muligt 1 000 000 doser levende svækket vaccine mod klassisk svinepest.
2. Fællesskabet træffer foranstaltninger til oplagring og distribution af den i stk. 1 omhandlede vaccine.

Artikel 2

Udgifterne til de i artikel 1 omhandlede foranstaltninger kan højst udgøre 300 000 EUR.

Artikel 3

De i artikel 1, stk. 2, omhandlede foranstaltninger iværksættes af Kommissionen i samarbejde med den ved udbud udpegede leverandør.

Artikel 4

1. Kommissionen indgår snarest kontrakter om de i artikel 1 og 3 omhandlede foranstaltninger.
2. Generaldirektøren for Generaldirektoratet for Sundhed og Forbrugerbeskyttelse bemyndiges til at underskrive de i stk. 1 omhandlede kontrakter på Europa-Kommissionens vegne.

Artikel 5

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. december 2002.

På Kommissionens vegne

David BYRNE

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 224 af 18.8.1990, s. 19.

⁽²⁾ EFT L 203 af 28.7.2001, s. 16.

⁽³⁾ EFT L 316 af 1.12.2001, s. 5.

⁽⁴⁾ EFT L 39 af 9.2.2002, s. 71.

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 30. december 2002

om finansielt tilskud til obligatorisk nedslagning af dyr mellem 1. juli og 31. oktober 2001 som følge af mund- og klovesyge i Det Forenede Kongerige

(meddelt under nummer K(2002) 5491)

(Kun den engelske udgave er autentisk)

(2003/23/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets beslutning 90/424/EØF af 26. juni 1990 om visse udgifter på veterinærområdet⁽¹⁾, senest ændret ved beslutning 2001/572/EF⁽²⁾, særlig artikel 11, stk. 2 og 4, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Der var udbrud af mund- og klovesyge i Det Forenede Kongerige i 2001. Denne sygdom udgør en alvorlig fare for EF's husdyrbestand. For at hindre sygdommen i at sprede sig og bidrage til dens udryddelse kan EF medfinansiere støtteberettigede udgifter, som medlemsstaterne har afholdt.
- (2) Så snart mund- og klovesygen var officielt bekræftet, meddelte de britiske myndigheder, at de havde truffet foranstaltninger som nævnt i artikel 3, stk. 2, i beslutning 90/424/EØF og straks gennemført de relevante bestemmelser i Rådets direktiv 85/511/EØF⁽³⁾.
- (3) Veterinær- og plantesundhedsforanstaltninger, som gennemføres efter Fællesskabets regler, finansieres af Den Europæiske Udviklings- og Garantifond for Landbruget, Garantisektionen, jf. artikel 3, stk. 2, i Rådets forordning (EF) nr. 1258/1999⁽⁴⁾; med hensyn til finanskontrol gælder artikel 8 og 9 i forordning (EF) nr. 1258/1999.
- (4) EF-tilskuddet ydes kun, hvis de planlagte foranstaltninger gennemføres effektivt og myndighederne indsender alle nødvendige oplysninger inden for de fastsatte tidsfrister.
- (5) Det finansielle tilskud til udryddelse af mund- og klovesyge i Det Forenede Kongerige i 2001 i forbindelse med udbrud af mund- og klovesyge, der opstod frem til den 30. juni 2001, blev fastsat ved Kommissionens beslutning 2001/654/EF⁽⁵⁾.
- (6) Der har været også været udbrud af mund- og klovesyge i Det Forenede Kongerige efter 30. juni 2001. Der skal fastsættes et supplerende finansielt tilskud til udryddelsen af disse udbrud.

(7) Da det beløb, der svarer til de tilskudsberettigede udgifter, skal udbetales i euro, skal der fastsættes en vekselkurs.

(8) De i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Fødevarer og Dyresundhed —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Det Forenede Kongerige kan få finansielt tilskud fra EF, så der i henhold til artikel 11 i beslutning 90/424/EØF kan ydes passende godtgørelse for obligatorisk nedslagning af dyr som led i foranstaltningerne til udryddelse af udbrud af mund- og klovesyge, der opstod mellem 1. juli 2001 og slutningen af oktober 2001.

Artikel 2

1. EF's finansielle tilskud udbetales på grundlag af:

- a) dokumentationen for de foranstaltninger, der er truffet i den periode, som er nævnt i artikel 1; denne dokumentation skal fremsendes senest 60 dage efter at denne beslutning er blevet meddelt til medlemsstaten
- b) resultaterne af Kommissionens kontrol som omhandlet i artikel 4.

2. De dokumenter, der er nævnt i stk. 1, skal indbefatte et regnskab. Af regnskabet skal det fremgå, hvilke dyrekategorier der er destrueret, eller slået ned og destrueret, på hver enkelt bedrift som følge af mund- og klovesyge. Regnskabet skal forelægges i elektronisk form som vist i bilaget.

3. Ved anvendelsen af denne beslutning forstås ved »passende godtgørelse«: erstatning svarende til den værdi, som dyrene havde, umiddelbart før de blev inficeret.

⁽¹⁾ EFT L 224 af 18.8.1990, s. 19.

⁽²⁾ EFT L 203 af 28.7.2001, s. 16.

⁽³⁾ EFT L 315 af 26.11.1985, s. 11.

⁽⁴⁾ EFT L 160 af 26.6.1999, s. 103.

⁽⁵⁾ EFT L 230 af 28.8.2001, s. 16.

Artikel 3

Det beløb, der svarer til de tilskudsberettigede udgifter, fastsættes i euro under anvendelse af den omregningskurs, der blev offentliggjort i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* den første hverdag i den måned, da betalingsanmodningen blev modtaget.

Artikel 4

Kommissionen kan i samarbejde med de nationale myndigheder foretage kontrol på stedet af anvendelsen af ovennævnte foranstaltninger og udgifterne i forbindelse hermed.

Kommissionen underretter medlemsstaterne om resultaterne af kontrollen.

Artikel 5

Denne beslutning er rettet til Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. december 2002.

På Kommissionens vegne

David BYRNE

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS BESLUTNING
af 30. december 2002
om udvikling af et integreret veterinærinformationssystem
(meddelt under nummer K(2002) 5496)

(2003/24/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 90/425/EØF af 26. juni 1990 om veterinærkontrol og zooteknisk kontrol i samhandelen med visse levende dyr og produkter inden for Fællesskabet med henblik på gennemførelse af det indre marked ⁽¹⁾, senest ændret ved direktiv 92/118/EØF ⁽²⁾, særlig artikel 20, stk. 3,

under henvisning til Rådets beslutning 92/438/EØF af 13. juli 1992 om datamatisering af veterinærprocedurerne ved indførsel (Shift-projektet), om ændring af direktiv 90/675/EØF, 91/496/EØF og 91/628/EØF samt beslutning 90/424/EØF og om ophævelse af beslutning 88/192/EØF ⁽³⁾, senest ændret ved Rådets beslutning 95/1/EF ⁽⁴⁾, særlig artikel 12,

under henvisning til Rådets beslutning 90/424/EØF af 26. juni 1990 om visse udgifter på veterinærområdet ⁽⁵⁾, senest ændret ved beslutning 2001/572/EF ⁽⁶⁾, særlig artikel 37 og 37a, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 1999/93/EF af 13. december 1999 om en fællesskabsramme for elektroniske signaturer ⁽⁷⁾ tager sigte på at skabe sikkerhed og tillid i elektronisk kommunikation og at lette de nationale myndigheders og fællesskabsmyndighedernes anvendelse heraf dels indbyrdes, dels i deres forbindelser med borgerne og de økonomiske beslutningstagere.
- (2) Kommissionens beslutning 92/563/EØF af 19. november 1992 om den database vedrørende betingelserne for indførsel til Fællesskabet, der er fastsat i Shift-projektet ⁽⁸⁾, giver Kommissionen til opgave at udvikle de relevante databaser.
- (3) Kommissionens beslutning 91/398/EØF af 19. juli 1991 om et edb-baseret kommunikationsnet mellem veterinærmyndighederne (Animo) ⁽⁹⁾ udstikker principperne for kommunikationsnetværket mellem de veterinære enheder.

⁽¹⁾ EFT L 224 af 18.8.1990, s. 29.

⁽²⁾ EFT L 62 af 15.3.1993, s. 49.

⁽³⁾ EFT L 243 af 25.8.1992, s. 27.

⁽⁴⁾ EFT L 1 af 1.1.1995, s. 113.

⁽⁵⁾ EFT L 224 af 18.8.1990, s. 19.

⁽⁶⁾ EFT L 203 af 28.7.2001, s. 16.

⁽⁷⁾ EFT L 13 af 19.1.2000, s. 12.

⁽⁸⁾ EFT L 361 af 10.12.1992, s. 45.

⁽⁹⁾ EFT L 221 af 9.8.1991, s. 30.

(4) Forskelligt arbejde i forbindelse med EF-undersøgelser og -seminarer har ført til den konklusion, at det er nødvendigt at revidere opbygningen af edb-nettet Animo, således at der indføres et veterinærsystem, som integrerer de forskellige edb-applikationer.

(5) Europa-Parlamentet anmoder i sin beslutning A5-0396/2000 om Revisionsrettens særberetning nr. 1/2000 om klassisk svinepest ⁽¹⁰⁾ om, at Animo-nettet bliver forvaltet og udviklet under Kommissionens fulde kontrol, og at der foretages ændringer under hensyntagen til Revisionsrettens bemærkninger.

(6) For at optimere funktionaliteten og brugerfladerne bør medlemsstaterne inddrages i udarbejdelsen af et integreret veterinærinformationssystem.

(7) De i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Fødevarer og Dyresundhed —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Fællesskabet indfører hurtigst muligt et edb-system, der integrerer Animo- og Shift-systemernes funktioner inden for rammerne af en fælles struktur. Dette systems tekniske specifikationer findes i bilaget.

Artikel 2

1. I første omgang udarbejder Kommissionen det nye Animo-systems specifikationer, foretager en analyse og præsenterer en prototype.

Til dette formål råder Kommissionen over 200 000 EUR.

2. I anden omgang udvikler Kommissionen det nye Animo-system og stiller databasen til rådighed for medlemsstaterne.

3. Kommissionen varetager ligeledes Shift-systemets udvikling og integrering i det nye system, herunder de funktioner, der er nødvendige til støtte for beslutningstagningen på grænsekontrolstederne, med hensyn til såvel regelværk som risikoanalyse.

⁽¹⁰⁾ EFT C 85 af 23.3.2000, s. 1.

Artikel 3

Generaldirektøren for Generaldirektoratet for Sundhed og Forbrugerbeskyttelse har bemyndigelse til på Kommissionens vegne at underskrive de kontrakter, der er nødvendige for gennemførelsen af denne beslutning.

Artikel 4

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. december 2002.

På Kommissionens vegne

David BYRNE

Medlem af Kommissionen

BILAG

Edb-systemerne i GD for Sundhed og Forbrugerbeskyttelse bygger på N-tiers teknologi med en browser på kundesiden, en WEB-server til præsentation af informationerne og en særskilt Oracle-databaseserver. De strategiske applikationer udvikles i JAVA med BEA Weblogic. Netværksprotokollen er IP, og, når sikkerheden kræver det, et privat datanetværk, TESTA II, og der benyttes sikkerhedsprotokoller såsom Secure Socket Layer (SSL) og Public Key Infrastructure (PKI). Dataudvekslingen mellem applikationer sker med XML-standard.

De statistiske rapporter udvikles fra BO (Business Object) og kartografisk programmel.

BERIGTIGELSER**Berigtigelse til Kommissionens forordning (EF) nr. 2304/2002 af 20. december 2002 om gennemførelse af Rådets afgørelse 2001/822/EF om de oversøiske landes og territoriers associering med Det Europæiske Fællesskab (»associeringsafgørelsen«)**

(De Europæiske Fællesskabers Tidende L 348 af 21. december 2002)

Følgende bilag indsættes til forordning (EF) nr. 2304/2002:

»BILAG

STANDARDOPBYGNING AF ENHEDSPROGRAMMERINGS-DOKUMENTER FOR DE OVERSØISKE LANDE OG TERRITORIER**Del A: Samarbejdsstrategi**

Resumé

Kapitel 1: EF's samarbejds mål

Kapitel 2: OLT's politiske dagsorden

Kapitel 3: Vurdering af den politiske, økonomiske og sociale situation

Kapitel 4: Vurdering af EF's tidligere og nuværende samarbejde

Kapitel 5: Reaktionsstrategi

Del B: Vejledende program

Kapitel 6: Vejledende program

Den fulde tekst, inklusive resuméet og kapitel 1 til 6, må højst være på ca. 10 sider + bilag.

DEL A: SAMARBEJDSSTRATEGI**Resumé**

SPD skal begynde med en halv sides resumé. Det skal indeholde en beskrivelse af de udfordringer, som OLT står over for på mellemlang og lang sigt, SPD's hovedmål, hovedårsagerne til valget af indsatsområder og den generelle fordeling af midlerne.

Kapitel 1: EF's samarbejds mål

I dette kapitel redegøres der for de bredere mål for EF's samarbejde som omhandlet i EF-traktaten, EF-forordninger, internationale aftaler og den nylige erklæring om EF's udviklingspolitik.

Kapitel 2: OLT's politiske dagsorden

I dette kapitel gives der en sammenfatning af regeringens hensigter og mål, som de fremgår af officielle policy-dokumenter, af mellem- og langsigtede planer, reformstrategier eller udviklingsprogrammer. Det suppleres med en angivelse af, hvordan regeringen agter at realisere disse mål.

Kapitel 3: Vurdering af den politiske, økonomiske og sociale situation

Her redegøres der for de større udviklinger i indenlandske politikker/anliggender og relevante aspekter af den eksterne kontekst, herunder den politiske situation, handelsaspekter, den økonomiske og sociale situation, miljøaspekter og endelig de aktuelle politikkers bæredygtighed og udfordringerne på mellemlang sigt. Der foretages specielt en vurdering af forvaltningen af de offentlige udgifter samt offentlige indkøb.

Det skal være en analytisk og ikke blot en deskriptiv redegørelse. Analysen skal bygge på en dialog og (i givet fald) udarbejdes i nært samarbejde med andre donorer og med inddragelse af ikke-statslige aktører.

Kapitel 4: Vurdering af EF's tidligere og nuværende samarbejde

Dette kapitel skal indeholde en kort redegørelse for resultater af og erfaringer fra EF's tidligere og nuværende samarbejde. Der kan medtages henstillinger fra relevante evalueringer af OLT, specifikke sektorer eller projekter.

I et afsnit om kohærens (EF-policy mix) skal der gives en vurdering af forbindelsen mellem SPD og andre EF-politikker, -ressourcer og -instrumenter. EU-medlemsstaternes og andre donorerers programmer skitseres i givet fald.

Kapitel 5: Reaktionsstrategi

I dette kapitel redegøres der for de strategiske valg i EF's samarbejde med en angivelse af, på hvilke områder og i hvilke sektorer støtten skal koncentreres. Valget kan logisk set tilskrives:

- EF's **policy-mål**
- en **analyse** af OLT's situation og dets **udviklingsstrategi** med en beskrivelse af støttestrategiens **relevans** og **bæredygtighed**
- konklusioner af **policy mix/kohærens**-analysen
- den vejledende størrelse af de disponible **midler**
- **erfaringer** fra tidligere og nuværende EF-aktiviteter
- **komplementaritet** med bistand fra andre større donorer og regeringens egne programmer. EF-støtten skal fokuseres på områder, hvor der findes **komparative fordele** eller særlig **eksperitise**.

DEL B: VEJLEDENDE PROGRAM

Kapitel 6: Vejledende program

I dette kapitel præsenteres OLT's vejledende program, som skal baseres på og være helt i overensstemmelse med den strategiske analyse. Det vejledende program udgør en integrerende del af SPD og skal falde i følgende afdelinger:

Finansielle rammebeløb

I denne afdeling gives der en fordeling af de vejledende beløb, der er afsat under 9. EUF til indsatsområderne og i givet fald andre områder. Eventuelle restbeløb fra tidligere EUF'er, hvorover der ikke er disponeret, skal også medtages og benyttes til at støtte de i strategien skitserede prioriteter. I det vejledende program kan det også angives, at der tillige kan finansieres specifikke aktioner via budgetposter, og områderne for sådan støtte kan identificeres, samtidig med at det præciseres, at der gælder specifikke regler og forordninger for finansiering via budgetposter, og at finansiering afhænger af, om der er midler til rådighed. Endelig skal det præciseres, at 9. EUF også omfatter »investeringsfaciliteten« som et finansieringsinstrument, der forvaltes af Den Europæiske Investeringsbank, men at investeringsfaciliteten ikke udgør en del af det vejledende program. Alle beløb angives i euro.

Indsatsområde

Her anføres oplysninger om de specifikke mål og forventede resultater på indsatsområdet og i givet fald andre områder og om den større planlagte støtte. Der skal også redegøres for, hvilke policy-/ledsageforanstaltninger regeringen skal træffe som et bidrag til gennemførelsen af reaktionsstrategien. Det skal angives, hvilke beløb der er øremærket til hvert område. Der skal foretages en analyse af fordelene ved budgetstøttetilgangen frem for andre metoder og en bedømmelse af, hvilken metode vil være mest effektiv. Hvis det konkluderes, at budgetstøtte (enten direkte eller via en trustfondordning eller en anden ordning) i princippet er at foretrække, skal der foretages en vurdering af den offentlige finansforvaltning og af offentlige indkøb på indsatsområdet, inden finansieringsforslaget kan forelægges.

Indikatorer

Der skal fastlægges indikatorer for input, output, resultater og så vidt muligt konsekvenser på de policy-områder, der er omfattet af indsatsområdet. Indikatorerne skal bygge på SMART-kriterierne (specifikke, målelige på kort/mellemlang sigt, realisable, realistiske og tidsbundne) og omfatte et startniveau, et mål og en klar tidshorisont, således at der kan foretages sammenligninger ved den årlige revision, midtvejs- og slutrevisionen.

Tværgående emner

Tværgående emner (kønsaspektet, miljø, udvikling af institutioner og kapacitetsopbygning) skal integreres i støtteområderne.

Til det vejledende program skal der knyttes en række tabeller:

- **Støtterammer** for indsatsområdet med en nærmere angivelse af indikatorer, kilder til kontrol og antagelser. Der skal fastlægges indikatorer for input, output, resultater og så vidt muligt konsekvenser på de policy-områder, der er omfattet af indsatsområdet. Indikatorerne skal bygge på SMART-kriterierne (specifikke, målelige på kort/mellemlang sigt, realisable, realistiske og tidsbundne) og omfatte et startniveau, et mål og en klar tidshorizont, således at der kan foretages sammenligninger ved den årlige revision, midtvejs- og slutrevisionen.
 - En **vejledende tidsplan for forpligtelser og udbetalinger**.
 - En **tidsplan for aktiviteterens forløb**.«
-